

**GUÍA DE RECURSOS DE
MICHIGAN PARA PERSONAS
QUE TIENEN LESIÓN
CEREBRAL Y SUS FAMILIAS**

**MICHIGAN RESOURCE GUIDE FOR PERSONS WITH
TRAUMATIC BRAIN INJURY AND THEIR FAMILIES
SPANISH TRANSLATION**

Tabla del Contenido

Introducción

Cómo usar esta <i>Guía</i>	1
¿Qué sucede si se niega un servicio necesario?	3
El Acta de Americanos con Incapacidades	4

Sección I: Información General de la Lesión Cerebral Traumática

¿Qué es una lesión cerebral traumática?	5
Es común la lesión cerebral traumática	5
Efectos de la lesión cerebral traumática	5
Consecuencias en la familia	7
Recursos generales	7
Libros escritos por personas que tienen lesión cerebral traumática y sus familias ...	12

Sección II: Servicios que se Necesitan

Organizaciones de defensa y servicios legales	13
Evaluación y rehabilitación	15
Tecnología de asistencia	19
Living and Care Arrangements (Including Housing and Long Term Care) ...	22
Educación pública	31
Transportación	34
Abuso de alcohol y drogas	36
Salud mental	37
Asistencia y alivio temporal al cuidador del enfermo	38
Rehabilitación vocacional	40

Sección III: Asistencia Financiera para el Cuidado de la Salud y Pérdida de Ingresos

Introducción	43
Michigan Catastrophic Claims Association (No Fault Motor Vehicle Insurance) ...	44
Michigan Department of Community Health's Crime Victim Compensation Program.....	44
Workers' Compensation	45

Otros recursos de asistencia financiera para el cuidado de la salud y pérdida de ingresos	45
• Beneficios del Seguro Social	45
• Medicare	47
• Medicaid	47
• State Medical Program (SMP)	48
• State Disability Assistance (SDA)	48
• Servicios dentales.....	49
Programas específicamente para niños	49
• MI Child and Healthy Kids Programs	49
• Children’s Special Health Care Services (CSHCS)	50
• Children’s Waiver Program	50

Sección IV: Resumen de Servicios Proporcionados por Agencias del Gobierno y otras Privadas

Tabla 1: Proveedores de servicio selectos de Michigan	53
Tabla 2: Fuentes de asistencia financiera para servicios	54

Sección V: Información de Contacto de Agencias, Recursos y Programas

• Organizaciones y direcciones.....	57
• Números de teléfono que se usan frecuentemente	70

Sección VI: Glosario

• Glosario	73
------------------	----

Section VII: Materiales adicionales

• Access, Assessment and Referral Agencies.....	
• Brain Injury Association of Michigan Support Groups	
• Centers for Independent Living	
• Family Independence Agency Offices.....	
• MI Choice Waiver Agents	
• Michigan Department of Education - Intermediate School Districts	

INTRODUCCIÓN



Cómo usar esta Guía

La principal meta de la guía *Michigan Resource Guide for Persons with Traumatic Brain Injury and Their Families* (Guía de recursos de Michigan para personas que tienen lesión cerebral y sus familias) es ayudar a las personas a unirse con los servicios locales y del Estado. En Michigan, un número considerable de lesiones cerebrales traumáticas (TBI), de 35 a 50%, son causadas por accidentes automovilísticos. Los servicios que se les proporciona a tales personas con lesión cerebral traumática por medio de Michigan Catastrophic Claims Association (Asociación de reclamaciones catastróficas de Michigan) son muy buenos y completos. Esta *Guía* es principalmente para el resto, el 50 a 65% de personas que tienen lesión cerebral y dependen de otras formas de cobertura médica y ayuda financiera.

La *Guía* presenta información sobre **ayuda financiera, seguro médico, vivienda, educación, rehabilitación vocacional, ayuda y defensa legal, salud mental y servicios de transportación**. Las Secciones I a III presentan información seguida por una lista y descripción de agencias o recursos que proveen servicios o información relacionados con este tópico.

Observe que no todos los recursos o programas están disponibles para todos. Para tales programas, se preparó una lista de criterios elegibles junto con una descripción del programa.

La Sección I proporciona información general acerca de TBI. Esta información describe lo que es TBI y cubre el impacto y los síntomas que esta lesión tiene para las personas y sus familias. Además le proporciona información de cómo es común esta lesión y la cantidad de personas que la tienen. **Esta sección también ofrece una lista de importantes organizaciones que proveen información general, defensa y otros servicios** a las personas con TBI y sus familias. También proporciona una lista de libros escritos por personas con TBI.

La Sección II le proporciona información sobre los tipos de servicios que generalmente se necesitan y que están disponibles en Michigan. Se describe

Se detallan las agencias y recursos en orden alfabético en lugar de su grado de importancia. En algunas secciones se detallan muchas agencias o recursos y usted puede no saber a quién debe llamar primero. Se ofrecen sugerencias en los apartados titulados **SUGERENCIA** para guiarlo a través de este proceso.

cada grupo de servicios y se proporciona la información acerca de las agencias y otros recursos para ayudar a los lectores a obtener servicios en sus comunidades.

Muchos proveedores de servicio directo pueden estar en su área pero no en la lista. Las organizaciones en la lista son organizaciones con actividades a través del Estado de Michigan que pueden conectarlo con los proveedores de servicios y otros recursos en su área.

La Sección III le ofrece información sobre las fuentes potenciales de ayuda financiera para cubrir los servicios que sean necesarios. Se ofrece la información para ser elegible para estos programas federales y estatales. También se discuten programas específicamente para niños que proporcionan cobertura médica y ayuda financiera.

La Sección IV ofrece información general de las agencias y recursos principales descritos a través de la *Guía*. **Si usted necesita un servicio específico, refiérase directamente a las tablas en la Sección IV para localizar agencias que ofrecen el servicio, referencias o ayuda financiera.**

También consulte la sección apropiada que se lista en la Tabla del Contenido, debido a que algunos recursos no están en las tablas.

La Sección V lista la información de contacto con todas las agencias y recursos contenidos en la *Guía*, junto con las páginas en que se discuten. Se provee una página en blanco al final de esta sección para anotar los números de teléfono que usa con más frecuencia.

La Sección VI es un glosario. Debido a que muchos de los programas listados en esta *Guía* se originan de estatutos Federales y del Estado, los términos pueden ser confusos y poco claros. El glosario le puede ayudar a entender los términos.

La sección VII incluye materiales adicionales tal como información de contactos en las organizaciones locales y grupos de asistencia.

SUGERENCIA: Cuando llama a cualquier proveedor de servicio, asegúrese de tener lápiz y papel para escribir el nombre de la persona con la cual usted está hablando. Además, tenga a su disposición documentos, tales como la tarjeta de seguro o información médica disponible.

La exactitud de la información de todos los contactos y programas se verificó al tiempo de la publicación de esta *Guía*. Sin embargo, pueden ocurrir cambios de direcciones, números de teléfono y programas.

¿Qué sucede si se niega un servicio necesario?

Puede ocurrir que una solicitud inicial para servicios o ayuda financiera se rechace, pero que luego sea aprobada bajo apelación. Ya sea que se esté tratando con agencias del Estado o seguros privados, los consumidores y sus defensores legales tienen derecho a apelar cualquier rechazo que ellos consideren que tiene error. Muchas agencias tienen defensores legales “in-situ” que pueden ayudar a resolver desacuerdos y otras inquietudes que las personas pueden tener, incluyendo la provisión o rechazo de servicios, soporte financiero u otros asuntos relacionados con la agencia. Asegúrese de preguntar en la agencia cómo plantear una apelación o entablar una queja. Es importante tener la documentación de servicios, rechazos y otros archivos importantes que soportan la apelación o la queja.

SUGERENCIA: Usted o su defensor legal deben estar seguros de que se están tomando seriamente sus problemas médicos.

Es muy importante que las personas con TBI tengan un defensor legal. La defensa legal puede involucrar la apelación de rechazos de servicio o de cobertura financiera, o la explicación detallada de los límites del servicio. Una persona con TBI puede tener muchas necesidades de defensa. A menudo, un miembro de la familia u otra persona que va a representarse como defensor legal, puede prestar ayuda para conseguir los servicios que se necesitan. También puede ser conveniente que usted obtenga los servicios de una organización de defensa legal o aún un abogado. Las organizaciones de defensa legal pueden ayudarle a comprender por qué los servicios le fueron negados y si usted es elegible o no. Además le pueden dar consejo sobre los próximos pasos a tomar, incluyendo servicios similares que están disponibles en otras partes. En algunos casos, como cuando se niegan beneficios del seguro social, es conveniente obtener un defensor legal para asistirle en el proceso de apelaciones. Vea la sección sobre “Organizaciones de defensa y servicios legales” en la página 13 de esta *Guía*.

El Acta de Americanos con Incapacidades

Americans with Disabilities Act (ADA) (Acta de americanos con incapacidades) es una ley federal que protege de la discriminación a millones de americanos con incapacidades y reafirma sus derechos civiles. ADA tiene el propósito de hacer que la sociedad americana sea más accesible a las personas con incapacidades. Algunas de las garantías proporcionadas por ADA incluyen:

Empleo: ADA supervisa todas las prácticas comerciales incluyendo emplear, despedir, salarios y beneficios. Los negocios deben proveer medios para satisfacer las necesidades de los empleados con incapacidades, a menos que los cambios produzcan dificultades o gastos excesivos, los cuales se determinan por pautas específicas.

Servicios públicos: ADA especifica que las entidades gubernamentales locales y del Estado (p. ej., sistemas escolares, distritos de parques, etc.) incluyendo sistemas de transportación pública (p. ej., autobuses, trenes, etc.), ofrezcan acceso a sus servicios y programas a personas con incapacidades.

Lugares públicos: Todos los lugares públicos nuevos y ya existentes que proveen servicios al público deben ser accesibles para personas con incapacidades. Los lugares públicos incluyen restaurantes, hoteles, tiendas de comestibles, comercios minoristas, etc., así como también sistemas de transportación de propiedad privada.

Telecomunicaciones: Las compañías de teléfono deben proveer servicio de soporte a personas que utilizan sistemas telefónicos para sordos (TDD).

Está disponible una línea de información de ADA para información general de ADA, respuestas a preguntas técnicas específicas, materiales ADA gratis e información referente a entablar una queja.

(800) 514 - 0301

(800) 514 - 0383 (TTY)

<http://www.usdoj.gov/crt/ada/adahom1.htm>

SECCIÓN I:
INFORMACIÓN GENERAL DE LA LESIÓN
CEREBRAL TRAUMÁTICA



¿Qué es una lesión cerebral traumática?

Una lesión cerebral es un daño que resulta en la muerte y pérdida de función de células en el cerebro. Hay muchas maneras de lesionar un cerebro. Una lesión cerebral **traumática** (TBI) puede causarse por medio de un trauma externo en la cabeza o un movimiento violento de la cabeza, tal como una caída, choque automovilístico o cuando la cabeza se ha sacudido. TBI puede o no puede combinarse con pérdida del conocimiento, una herida abierta o la fractura del cráneo.¹

Es común la lesión cerebral traumática

Más de 50,000 personas mueren por TBI en el Estado de Michigan cada año, y 5.3 millones de ciudadanos americanos o sea, el dos por ciento de la población de E.U.A. viven incapacitados como resultado de TBI.² . En efecto, es la causa principal de incapacidad y muerte de personas menores de 18 años. En general, los hombres afectados con TBI son el doble de la cantidad de mujeres que la padecen. Los jóvenes entre la edad de 15 a 24 años son los que tienen más riesgo.³ Las causas principales de lesiones son los accidentes automovilísticos (48%), caídas (23%), asaltos y accidentes con armas de fuego (10%), asaltos sin armas de fuego (9%) y accidentes en deportes y recreos (3%).⁴ El alcohol se reporta como un importante factor de contribución en TBI, pero no se conoce el porcentaje de los casos en los cuales estuvo envuelto.⁵

Efectos de la lesión cerebral traumática

El cerebro es un órgano complicado, de manera que cada lesión es diferente. Esto significa que el proceso de rehabilitación y recuperación es difícil de predecir. Las señales de TBI pueden ser tenues y no reconocerse fácilmente. Los síntomas de TBI pueden no ser obvios al principio, especialmente cuando se combinan con lesiones físicas serias. A veces TBI es permanente durante toda la vida. La habilidad de cada persona para sobreponerse a la pérdida de la(s) función(es) causada(s) por la lesión puede ser diferente y se graduará desde ningún efecto aparente a una pérdida total. La aceptación de este factor y la ayuda de la familia y amigos pueden ser críticas para las personas lesionadas a medida que pasan por terapia de rehabilitación y regresan al hogar y a la comunidad.

¹Thurman D.J., Sniezek J.E., Johnson D., Greenspan A., Smith S.M. (1994). Guidelines for Surveillance of Central Nervous System Injury. Centers for Disease Control and Prevention.

²Traumatic Brain Injury in the United States, A Report to Congress. U.S. Department of Health & Human Services, Centers for Disease Control and Prevention, National Center for Injury Prevention and Control. 1999 Dec: 15.

³Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Epidemiology of Traumatic Brain Injury. NIH Consensus Statement Online 1998 Oct 26-28; 16(1): 2,4.

⁴Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 9.

⁵Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Epidemiology of Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 8.

Dependiendo de la severidad de la lesión, los efectos de larga duración en niños y adultos pueden incluir:^{6, 7, 8, 9}

Problemas cognoscitivos y sensitivos:

- ◆ Dificultad en la memoria inmediata y memoria de largo alcance
- ◆ Incapacidad en juicio, concentración, aprendiendo información nueva
- ◆ Inhabilidad para hacer varias tareas a la vez, fácilmente distraído
- ◆ Problemas en los sentidos (p. ej., vista, sonido, gusto, olfato, tacto y equilibrio)
- ◆ Dificultades en el lenguaje y la comunicación
- ◆ Pérdida de habilidades en cuanto a la seguridad personal
- ◆ Dificultad en leer, escribir, dibujar

Problemas físicos:

- ◆ Dolores severos en la cabeza o dolores de cabeza
- ◆ Rigidez del cuello
- ◆ Pérdida de coordinación y equilibrio
- ◆ Problemas con el sueño, fatiga
- ◆ Pronunciación indistinta (no clara al hablar)
- ◆ Inquietud o desasosiego
- ◆ Tragar o ingerir con problema
- ◆ Epilepsia

Problemas en la conducta y emocionales:

- ◆ Irritabilidad, impaciencia
- ◆ Control del impulso, dificultad de controlar la ira
- ◆ Tensión y ansiedad aumentadas
- ◆ Inhabilidad para interpretar actividades sociales y controlar cómo responde frente a otras personas
- ◆ Dificultades al comenzar y completar tareas
- ◆ Violencia
- ◆ Llanto persistente
- ◆ Excesivos cambios del humor o de personalidad
- ◆ Bajo respeto de sí mismo
- ◆ Aislamiento o incomunicación
- ◆ Conducta sexual inapropiada

Problemas psiquiátricos:

- ◆ Depresión
- ◆ Desorden caracterizado por un alto grado de actividad y falta de atención
- ◆ Desorden compulsivo obsesivo

⁶Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. NIH Consensus Statement Online 1998 Oct 26-28; 16(1): 2,4.

⁷Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Consequences of Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 17 - 21.

⁸Family & Survivors; National Resource Center for Traumatic Brain Injury. (2000). The Brain Injury Source Book: Answers to Questions Most Often Asked, Richmond, VA: Virginia Commonwealth University: 14,15.

⁹National Center for Injury Prevention and Control. Facts About Concussion and Brain Injury. U.S. Department of Health and Human Services, Centers for Disease Control and Prevention. Version 2: 6 - 8.

Consecuencias en las familias

Los miembros de la familia también se ven afectados cuando una persona con TBI sufre cambios de larga duración en la personalidad, la habilidad física o la conducta. Pueden cambiar las relaciones emocionales o sexuales con la persona lesionada. Los familiares pueden tener que pasar mucho tiempo con la persona lesionada para atenderla. La tensión física y emocional que esto provoca puede causar separaciones y resentimientos entre los miembros de la familia. Esto puede llevar a la ansiedad, tensión, culpabilidad, soledad y depresión.¹⁰ Estos sentimientos pueden empeorarse con el tiempo. La familia podría también experimentar la pérdida de ingresos si la persona lesionada era el principal contribuidor financiero; y peor todavía, si los familiares no tienen tiempo para trabajar porque deben cuidar a esta persona. En un tiempo de mucho estrés, un familiar puede tener dificultad cuando trata desesperadamente de encontrar y obtener los beneficios que necesita.

Los miembros de la familia pueden necesitar asistencia para cumplir con sus roles nuevos, incluyendo asistencia social y emocional de parte de otros en situaciones similares, y la oportunidad para tener un alivio en las tareas de prodigar cuidado. Además, pueden necesitar ayuda y asesoría para obtener beneficios esenciales. También pueden necesitar ser sus propios defensores legales en la búsqueda de apoyo social y cuidado para ellos mismos.

Recursos generales

Un número de agencias y organizaciones a través de todo el Estado de Michigan ofrece información y referencias para las personas con TBI. Estas agencias son un punto de comienzo muy bueno para aprender más acerca de TBI, localizando recursos específicos o determinando la clase de servicio que se necesita, aunque los servicios disponibles son diferentes en cada agencia.

— Brain Book (Guía del cerebro)

Esta es una guía para adquirir habilidades que compensen los efectos del TBI. Es útil para las personas con TBI, sus familias y médicos clínicos. Ofrece técnicas para manejar la vida diaria en la escuela, el trabajo y el hogar.

Información de contacto: Vea la página 57

SUGERENCIA:

Muchas referencias listadas en esta *Guía* son sitios web. Muchas veces la forma más fácil y rápida de encontrar información es a través del Internet. Si no tiene una computadora, usted podría tener acceso al Internet usando una computadora en la biblioteca pública local.

¹⁰Jeffrey S. Kreutzer, *Consequences of Traumatic Brain Injury for the Family*. NIH Consensus Development Conference on Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury 1998 Oct 26-28: 14.

—Brain Injury Association of America (BIA)
(Asociación de lesiones cerebrales de América)

Es una organización sin fines de lucro que congrega a personas con TBI, sus familias y amigos, profesionales interesados y sus comunidades. Hay afiliadas estatales a través de todo el país. Esta agencia es una buena fuente de información, servicios y productos, tales como casettes, libros y vídeos.

Información de contacto: Vea la página 58

—Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)
(Asociación de lesiones cerebrales de Michigan)

BIAMI trabaja a través de educación, investigación y grupos de asistencia locales para mejorar las vidas de las personas afectadas con lesión cerebral. También trata de reducir la cantidad de lesiones cerebrales a través de medidas preventivas. BIAMI es una fuente de información importante acerca de servicios para personas con lesiones cerebrales en Michigan. Los libros, vídeos y paquetes de información personalizada, así como también una conferencia educacional anual, sirven como recursos para familias que tienen una persona con una lesión cerebral. Organizaciones locales y grupos de asistencia a través del Estado de Michigan ofrecen asistencia, información local y actividades a individuos con lesión cerebral y sus familias.

Información de contacto: Vea la página 58

—Centers for Independent Living (CIL)
(Centros de vida independiente)

Estos centros están basados en 15 comunidades a través del Estado de Michigan y ofrecen servicios para integrar gente con incapacidades en la comunidad. Los servicios que se ofrecen incluyen defensa, recursos e información sobre recomendaciones de vivienda, transpor-tación, programas y servicios de la comunidad, orientación a grupos de personas en situaciones similares, entrenamiento en habilidades para vivir independiente, grupos de asistencia y eventos recreativos. Algunos CLS ofrecen servicios específicamente designados para cumplir con las necesidades de las personas con TBI.

Información de contacto: Vea la página 58

**—Epilepsy Foundation of Michigan
(Fundación para epilepsia de Michigan)**

Epilepsy Foundation of Michigan ayuda a las personas que tienen epilepsia como un resultado de TBI. Ofrece una variedad de servicios, incluyendo los siguientes: información y recomendaciones, programas educativos del consumidor, grupos de asistencia, proposiciones legislativas, campings para niños, asesoramiento, días de actividad de la familia, y programas para informar a la comunidad. La fundación también ofrece programas y asistencia para gente con incapacidad de movimiento como un resultado de TBI.

Información de contacto: Vea la página 60

—Family Independence Agency (FIA) – Adult Services (Agencia para independencia de la familia – servicios para adultos)

FIAT – Adult Services provee protección, defensa y servicios para vida independiente, que incluyen servicios de cuidado (ayuda en el hogar) y servicios para incapacidades físicas. Adult Community Placement Services (Servicios para alojamiento de adultos de la comunidad) asiste en localizar hogares para adultos y ancianos que no tienen la capacidad para vivir solos.

Para ser elegible: Los servicios de información y referencias están disponibles para todos. Se debe ser elegible por Medicaid para recibir servicios directos de FIA, tal como Ayuda en el Hogar. El personal de FIA – Adult Services puede asistir en presentar una solicitud de Medicaid.

Información de contacto: Vea la página 60

—National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY) (Centro de información nacional para niños y jóvenes con incapacidad)

NICHCY es un centro de información y referencias. Provee información general sobre incapacidades y asuntos relacionados con incapacidades a familias, educadores y otros profesionales. Se concentran en los niños y jóvenes, desde su nacimiento hasta los 22 años de edad.

Información de contacto: Vea la página 67

—National Resource Center for Traumatic Brain Injury (NRC for TBI) (Centro de recurso nacional para lesión cerebral traumática)

Este es un centro nacional sin fines de lucro cuyo cometido es ofrecer información pertinente y práctica a las personas con TBI y sus familias. El NRC para TBI es un recurso valioso para obtener diferentes servicios y respuestas a preguntas. El NRC para TBI elabora una guía llamada *The Brain Injury Source Book: (Libro del origen de las lesiones cerebrales) Answers to Questions Most Often Asked by Family & Survivors (Respuestas a preguntas que más a menudo hacen la familia y los sobrevivientes)*.

Información de contacto: Vea la página 67

—TBI Chat Room (Lugar de chat de TBI)

Un lugar de chat de TBI está disponible en www.tbichat.org. Es un sitio en la red del internet que ofrece conexión para personas con TBI, miembros de la familia y cuidadores para discutir asuntos relacionados a TBI. Este lugar de chat tiene diferentes “habitaciones” donde se puede compartir experiencias, conocer gente nueva y lograr ayuda e información sobre la lesión cerebral.

Información de contacto: Vea la página 69

—United Cerebral Palsy (UCP) Michigan (Organización de Michigan para personas con pérdida del control muscular en el cerebro)

Esta organización sin fines de lucro suministra información referente a vivienda, educación especial, empleos, equipo y tecnología, beneficios públicos y transportación. La UCP de Michigan tiene experiencia en la pérdida del control muscular, derechos y servicios por incapacidad. Toda persona con incapacidad puede llamar a UCP para asistencia.

Información de contacto: Vea la página 69

—United Way

Las organizaciones de United Way sirven directamente a personas en sus comunidades o en colaboración con otras organizaciones sin fines de

lucro locales. Muchas organizaciones United Way ofrecen un programa llamado “First Call for Help” (Primera llamada por ayuda) – un simple número de teléfono local, que la gente que necesita puede llamar e inmediatamente le refieren al(los) servicio(s) de la comunidad que le pueden ayudar.

Información de contacto: Vea la página 69

—Veterans Affairs (VA), Department of (Departamento de asuntos de veteranos)

Para veteranos calificados, VA ofrece una gama de servicios de rehabilitación física y de comportamiento. Estos servicios incluyen entrenamiento para vivir independientemente y entrenamiento vocacional.

Información de contacto: Vea la página 69

Otros recursos para veteranos incluyen:

Defense and Veterans Head Injury Program (DVHIP) (Programa de lesiones en la cabeza y defensa para veteranos)

Este programa es una colaboración entre el Department of Defense (Departamento de defensa), el departamento de asuntos de los veteranos y la asociación de lesiones cerebrales (BIA). El programa tiene una misión dividida en tres partes: 1) identificar y registrar personal militar y veteranos que tienen lesión cerebral; 2) tratar, seguir y monitorear la participación de individuos; y 3) conducir evaluaciones periódicas para aquellos que tienen lesión cerebral moderada y severa. DVHIP también ofrece información sobre servicios y recursos disponibles para personas con lesiones cerebrales.

Información de contacto: Vea la página 60

Michigan Veterans Affairs Directorate (Directorio de asuntos de veteranos de Michigan)

Esta oficina supervisa todos los programas de veteranos con soporte del Estado. Le ofrecerán información de contacto para organizaciones de los servicios a veteranos, centros regionales de servicio a veteranos y la fundación Michigan Veterans Foundation (Fundación de veteranos de Michigan).

Información de contacto: Vea la página 67

Libros escritos por personas que tienen lesión cerebral traumática y sus familias

Los siguientes libros fueron escritos por personas con TBI y miembros de su familia. Vea el sitio Web de BIA (www.biausa.org) para una lista más completa.

Abrahamson, Patt with Jeffery Abrahamson. Brain Injury: A Family Tragedy. Houston: HDI Publishers, 1997.

Crimmins, C. E. Where is the Mango Princess? New York: Knopf, 2000.

Osborn, Claudia L. Over My Head: A Doctor's Own Story of Head Injury from the Inside Looking Out. Kansas City: Andrews McMeel Publishing, 1997.

Swanson, Kara L. I'll Carry the Fork!: Recovering a Life After Brain Injury. Los Altos: Rising Star Press, 1999.

SECCIÓN II: SERVICIOS QUE SE NECESITAN



Organizaciones de defensa y servicios legales

Las personas que tienen TBI necesitan un defensor legal para obtener los servicios indispensables comenzando enseguida que se han lesionado. Así como un defensor legal puede obtener servicios, también puede ayudar en asuntos que surgen diariamente, tal como corregir una cuenta de teléfono. Un defensor legal puede ser un miembro de la familia, un amigo o un vecino. Pero en ocasiones necesita ayuda de una organización que se especializa en defensa, o aún puede ser necesario un abogado. También pueden estar dispuestos para ayudarle con la defensa que necesita, su trabajador o trabajadora social, supervisor del caso o ministro.

SUGERENCIA: Pueden haber organizaciones en la comunidad que sirven a grupos culturales específicos en su área. Estos grupos ofrecen información, apoyo, defensa o asistencia que interactúan con los proveedores de servicios. Busque tales organizaciones a través de su guía telefónica local.

Organizaciones de defensa

Las organizaciones de defensa pueden ayudar a las personas con TBI y a sus familias, determinando los servicios para los cuales estas personas están calificadas. Para personas con TBI u otras incapacidades, muchos grupos de asistencia se concentran en la defensa de los derechos de estas personas. También hay organizaciones profesionales que se concentran en rehabilitar a personas con incapacidades.

Servicios legales

Se pueden requerir los servicios de un abogado para personas con TBI y sus familias por tratamiento médico, servicios y compensación justos. A continuación se resumen algunas preguntas a hacer que ayudan a encontrar un abogado que sea el correcto para estas circunstancias:

- (1) ¿Se puede tener derecho a compensación por daños o beneficios dadas las circunstancias que produjeron la lesión?
- (2) ¿Cuánto tiempo lleva como promedio para resolver un caso de TBI?
- (3) ¿Se especializa este abogado en casos de TBI, beneficios de seguridad gubernamentales, compensación de trabajadores o discriminación?
- (4) ¿Cuánto es el honorario del abogado y para cuáles servicios?
¿Es posible pagarle al abogado solamente si se gana el caso?

Agencias de servicios legales, de defensa y recursos:

— Brain Injury Association of Michigan (BIAMI) (Asociación de lesiones cerebrales de Michigan)

BIAMI ofrece información a familias y personas que tienen lesión cerebral en cómo seleccionar un abogado, así como también una lista de abogados que han indicado que sirven a personas con lesión cerebral. Además, BIAMI provee testimonio sobre asuntos que repercuten en personas con lesión cerebral y trabaja duro para obtener servicios y financiamiento apropiados.

Información de contacto: Vea la página 58

— Centers for Independent Living (CIL) (Centros de vida independiente)

Estos centros, localizados a través de Michigan, ofrecen servicios diseñados para aumentar la autosuficiencia e independencia de personas con incapacidad. Los servicios ofrecidos pueden incluir: recurso e información de referencia pertinente a vivienda, transportación, servicios de comunidad, asesoramiento de grupos de gente similares, habilidades para vivir independiente, defensa, grupos de asistencia y eventos recreativos.

Información de contacto: Vea la página 58

— Michigan Disability Rights Coalition (MDRC) (Coalición de derechos por incapacidad de Michigan)

Esta organización está representada a través del Estado y ejerce presión en nombre de la comunidad de incapacitados de Michigan.

Información de contacto: Vea la página 65

— Michigan Legal Aid Services (Servicios de asistencia legal de Michigan)

Esta organización produce Michigan Legal Assistance Network (MLAN) Guide (Guía de la red de conexión de asistencia legal en Michigan) para personas de ingresos bajos y personas mayores (seniors) en Michigan.

Información de contacto: Vea la página 66

— **Michigan Protection and Advocacy Service, Inc. (MPAS)
(Servicio de defensa y protección de Michigan, Inc.)**

Esta organización privada, sin fines de lucro, proporciona información y defensa a personas con incapacidades en Michigan.
Información de contacto: Vea la página 66

— **United Cerebral Palsy (UCP) Michigan (Organización de Michigan para personas con pérdida del control muscular en el cerebro [Palsy])**

Esta organización sin fines de lucro suministra información referente a vivienda, educación especial, empleos, equipo y tecnología, beneficios públicos y transportación. UCP de Michigan es experta en “palsy” (pérdida del control muscular en el cerebro) que provoca parálisis temporal o permanente, y en los derechos y servicios por incapacidad. Toda persona con incapacidad puede llamar a UCP para recibir asistencia.

Información de contacto: Vea la página 69

— **United Way**

Las organizaciones de United Way sirven directamente a personas en sus comunidades o en colaboración con otras organizaciones sin fines de lucro locales. Muchas organizaciones United Way ofrecen un programa llamado “First Call for Help” (Primera llamada para ayuda) – un simple número de teléfono local, que la gente que necesita puede llamar e inmediatamente le refieren al(los) servicio(s) de la comunidad que le pueden ayudar.

Información de contacto: Vea la página 69

Evaluación y rehabilitación

El objetivo de la rehabilitación es asistir a la gente a recuperar el nivel de funciones e independencia más alto posible. La rehabilitación se enfoca en la habilidad de curar el cuerpo con su elemento natural y que el cerebro vuelva a aprender procesos, de manera que la recuperación del individuo sea lo más completa posible. La rehabilitación involucra aprender nuevas maneras de

compensar por aquellas habilidades que fueron afectadas permanentemente por TBI. Esto puede incluir modificar las áreas del hogar y trabajo para que se ajusten a las necesidades de la persona con TBI (vea las secciones “Living and Care Arrangements” (Arreglos para el cuidado y la vida diaria) en la página 22 y “Tecnología de asistencia” en la página 19 de esta *Guía*.

SUGERENCIA: La recreación es una parte muy importante de la recuperación. Busque información acerca de programas locales, poniéndose en contacto con el departamento de recreación local o del condado.

Cada parte del cerebro controla funciones específicas del cuerpo como movimiento físico, habla, memoria y emociones. Las consecuencias del daño que provoca TBI puede afectar una o más de estas funciones. Los programas de rehabilitación deben ser diseñados para satisfacer las necesidades únicas de cada persona. **Es muy importante que el terapeuta que atiende a la persona con TBI sea entrenado específicamente en rehabilitación de lesiones cerebrales.**

Una importante parte del proceso de rehabilitación es evaluar la lesión. Movimientos incapacitados, debilidad y coordinación de movimiento reducidas, lenguaje hablado y dificultades al tragar o ingerir y aún una posible parálisis, son problemas físicos que pueden resultar de TBI. Puede haber la necesidad de llevar a cabo varias evaluaciones para conocer el impacto completo de TBI en las funciones físicas. Debido a que el tratamiento de emergencia puede afectar la evaluación inicial, puede ser importante evaluar el impacto completo de TBI nuevamente en las semanas o meses siguientes al hecho que provocó la lesión.¹¹

Después de la evaluación, la rehabilitación puede ser de corta duración (unas pocas semanas o meses) o de larga duración (varios años). En general, la mayoría de las recuperaciones ocurren dentro de los primeros 12 y 18 meses de la lesión, y la mejoría puede continuar gradualmente después de ese período de tiempo.¹² La terapia física puede incluir recuperación de fuerza y control y mejoramiento de la coordinación de los movimientos del cuerpo. Terapia

¹¹Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Mechanisms Underlying Functional Recovery Following Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 41.

¹²Family & Survivors; National Resource Center for Traumatic Brain Injury. (2000). The Brain Injury Source Book: Answers to Questions Most Often Asked, Richmond, VA: Virginia Commonwealth University: 130.

ocupacional involucra tareas diarias (p. ej., vestirse, bañarse). Logopedia (terapia para hablar) se concentra en el lenguaje y tragar o ingerir alimentos.¹³

La función cognoscitiva se refiere a la conducta del cerebro tal como pensar, resolver problemas, personalidad, inteligencia, lenguaje, memoria y regulación emocional. Una **evaluación neurosicológica** examina el funcionamiento cognoscitivo y podría requerir más de una sesión. Una persona con TBI puede necesitar evaluaciones por un neurosicológico más de una vez en un período de 1 a 2 años. **El cuidado futuro podría depender de esta evaluación.**

Como parte de un programa de rehabilitación se recomienda rehabilitación cognoscitiva. Sin embargo, ha sido difícil probar la eficacia de los tratamientos para mejorar el funcionamiento cognoscitivo.¹⁴ Por lo tanto, estos servicios de rehabilitación *no* están siempre cubiertos por los seguros.

Agencias de rehabilitación y recursos:

— **Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)**

BIAMI trabaja a través de educación, investigación y grupos de asistencia locales para mejorar las vidas de las personas afectadas con lesión cerebral. También tratan de reducir el número de lesiones cerebrales a través de medidas preventivas. Están disponibles a través de BIAMI, *Brain Injury Association National Directory of Brain Injury Rehabilitation Services Resource Guide (Directorio nacional de la asociación de lesiones cerebrales de la Guía de recursos de servicios de rehabilitación de personas con lesiones cerebrales)* y la lista de BIAMI de proveedores de servicios de

SUGERENCIA: Hay numerosos servicios de rehabilitación de las personas con lesiones cerebrales. Esta guía no recomienda a proveedores de servicio específicos. Para obtener una lista de proveedores de servicio de rehabilitación e información para encontrar el mejor para usted en Michigan, póngase en contacto con BIAMI.

¹³Family & Survivors; National Resource Center for Traumatic Brain Injury. (2000). The Brain Injury Source Book: Answers to Questions Most Often Asked, Richmond, VA: Virginia Commonwealth University: 112.

¹⁴Ronald M. Ruff, Cognitive Rehabilitation: Research Approaches. NIH Consensus Development Conference on Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury 1998 Oct 26-28: 44.

rehabilitación del Estado. Además está disponible la información de cómo seleccionar un servicio.

Información de contacto: Vea la página 58

— **Michigan Department of Community Health (MDCH) - Brain Injury Rehabilitation Program (Depto. de salud pública de la comunidad de Michigan – Programa de rehabilitación de personas con lesiones cerebrales)**

MDCH - Brain Injury Rehabilitation Program es administrado a través de Long Term Care Initiative, Michigan (Iniciativa del cuidado prolongado de Michigan), del Department of Community Health. Este programa está cubierto por Medicaid para las personas elegibles. Cubre servicios de rehabilitación de pacientes internados o no, de 18 años y mayores, que son comprensivos, intensos y orientados a un objetivo. Estos servicios son ofrecidos a través de agencias que tienen contrato con MDCH.

Para ser elegible: Los beneficiarios deben satisfacer el criterio de elegibilidad médica y financiera. Haga contacto con MDCH Brain Injury Rehabilitation Program para obtener más información sobre un criterio específico relacionado. Se requieren órdenes del médico antes de obtener acceso a estos servicios. Pueden dar referencia el médico de familia, el encargado de dar de alta al paciente en el hospital, servicios de enfermería, proveedores de servicios a individuos/familias y otros servicios.

Información de contacto: Vea la página 64

— **Michigan Department of Education - Office of Special Education and Early Intervention Services (Departamento de educación de Michigan – Oficina de educación especial y servicios de intervención rápida)**

La ley de Michigan requiere que cada sistema escolar desarrolle un plan educacional para niños desde su nacimiento hasta los 25 años de edad con incapacidad, incluyendo lesión cerebral. En la sección de Educación Pública de la página 31, se examinan en detalle estos programas que incluyen evaluación y servicios de rehabilitación.

Para ser elegible. En Michigan está disponible educación especial para individuos hasta la edad de 26 años. Un grupo de evaluación multidisciplinario apoyado por la escuela, que incluye aportación de los padres, determina si el individuo tiene una incapacidad que le impedirá aprender si carece de los servicios de ayuda especial. A menudo se califican para esos servicios las personas que tienen TBI y que requieren servicios de educación especial, a través de las siguientes categorías: Lesión cerebral traumática (TBI), incapacidad física (PI), otras incapacidades de la salud (OHI), incapacidad de aprendizaje (LD), incapacidades en el lenguaje y el habla (SLI).
Información de contacto: Vea la página 65

Tecnología de asistencia

Las tecnologías de asistencia (también conocidas como tecnologías adaptables o equipo adaptable) son cualquier artículo, pieza de equipo o producto que se usa para aumentar, mantener o mejorar las habilidades funcionales del individuo con incapacidades. Las tecnologías de asistencia pueden prestar ayuda a personas con TBI en las tareas diarias o en varios trabajos, tareas escolares y domésticas. Tecnologías de asistencia se pueden ofrecer en las tiendas, a través de catálogos o en el Internet. Algunas de estas tecnologías pueden cambiarse o modificarse, o requerir aprendizaje especial. Una palabra de precaución: algunos de esos productos son muy caros y pueden no ser cubiertos por el seguro. Además, algunos planes de salud requieren aprobación anticipada, de manera que debe revisar con su agente de seguros antes de comprar tecnologías de asistencia.¹⁵

Algunos productos que están disponibles en la actualidad que pueden asistir a una persona con TBI, son los siguientes:

- ◆ Recordatorios de citas y manejo de horarios: pager, reloj de alarma, cronómetro
- ◆ Ayudas para la memoria: grabador de cinta, listas en una tablilla con sujeta papeles

¹⁵Gerald, C. Warren. (1995). "Use of assistive technology in vocational rehabilitation of persons with traumatic brain injury." In M. Ashley and D. Krych (Eds.), *Traumatic Brain Injury Rehabilitation* (pp 129-160). Boca Raton: CRC Press.

- ◆ Dispositivos de conversión vehicular: controles manuales, dispositivos para carga
- ◆ Facilidades en la residencia: levantadores, rampas (litera o silla de mano), elevadores
- ◆ Asistencia en la comunicación: teléfonos amplificadores, software de transcripción para computadoras, ayudas para lenguaje verbal
- ◆ Ayudas para movimiento: sillas de ruedas, muletas, soportes para caminar

Para la compra de tecnología de asistencia, las siguientes agencias públicas pueden proveer ayuda financiera. En esta *Guía* se discuten información de contacto y requisitos para calificar para estos programas.

- ◆ Catastrophic Claims Association (Asociación de reclamaciones catastróficas) (pag. 44)
- ◆ Medicaid (pag. 47)
- ◆ FIA - Adult Services through Physical Disability Services (PDS) (Servicios para adultos a través de servicios de incapacidad física) (pag. 27)
- ◆ MDCH's Crime Victim Services Commission (Comisión de servicios para víctimas de crímenes) (pag. 44)

Además, algunas compañías de automotores tienen “Mobility Programs” (Programas para movilización) que ofrecen asistencia y reembolsos en efectivo para ayudar a cubrir los costos de instalación de equipos adaptables para el conductor y el pasajero cuando compran un vehículo nuevo. Sírvase ponerse en contacto con el fabricante del vehículo directamente a través del sitio web o pregunte en una concesionaria local para conocer más acerca de tales programas.

Agencias de tecnología de asistencia y recursos:

— ABLEDATA

ABLEDATA proporciona una lista de búsqueda de información en productos de tecnología de asistencia (incluyendo comentarios de usuarios). Es mantenida por el National Institute on Disability and Rehabilitation Research of the U.S. Department of Education (Instituto nacional de incapacidad y búsqueda de rehabilitación del departamento de educación de E.U.A.). Las publicaciones están

disponibles por medio de una llamada telefónica a ABLEDATA.
Información de contacto: Vea la página 57

— **Epilepsy Foundation of Michigan**
(Fundación para epilepsia de Michigan)

Epilepsy Foundation of Michigan ayuda a personas con incapacidad de movimiento (ya sea que tengan epilepsia o no) para obtener equipo adaptable y modificaciones en el hogar con precio razonable a su alcance. El programa de Conexión de Equipo conecta a compradores con vendedores y donantes de equipo adaptable usado. La Fundación además proporciona información sobre cómo planear y obtener financiación para rampas, modificaciones del hogar y otras tecnologías.
Información de contacto: Vea la página 60

— **Michigan Assistive Technology Loan Fund**
(Fondo de préstamo de tecnología de asistencia de Michigan)

Michigan Disability Rights Coalition (MDRC) estableció Assistive Technology Loan Fund junto con UCP Michigan, Financial Health Credit Union (Servicio de Credit Union para financiación de la salud) y Centers for Independent Living (CILs). Este programa ofrece financiación de bajo costo para personas con incapacidades para adquirir dispositivos de tecnología que ayudan a aumentar el acceso, la movilidad, comunicación y oportunidades de trabajo.

Para ser elegible. Todo residente del Estado de Michigan que está incapacitado y necesita tecnología de asistencia, puede solicitar asistencia. Las solicitudes pueden ser hechas por los miembros de la familia de los niños u otros familiares con una incapacidad. Los solicitantes deben afiliarse a MDRC (\$5) y contribuir con un depósito para abrir una cuenta en Financial Health Credit Union (\$5). No se establece un mínimo para la cantidad del préstamo; el máximo es de \$20,000.

Información de contacto: Vea la página 63

— Michigan Assistive Technology Resources (MATR) (Recursos de tecnología de asistencia de Michigan)

MATR es una organización sin fines de lucro que proporciona información de dispositivos y equipo para las actividades de la vida diaria y ayuda a determinar la mejor solución de tecnología de asistencia para niños incapacitados.

Información de contacto: Vea la página 63

Living and Care Arrangements (Including Housing and Long Term Care) (Arreglos para el cuidado y la vida diaria [incluyendo vivienda y cuidado prolongado])

La vida diaria y los cuidados derivados que se necesitan cambian debido a los problemas físicos y emocionales o cognoscitivos causados por TBI. Por ejemplo, las personas con TBI pueden no recordar cosas, sentirse confusas o estar imposibilitadas de enfocar y tomar decisiones por sí mismas. Como resultado, es necesario vigilarlas mientras cocinan, usan aparatos electrodomésticos y atienden las llamadas a la puerta y al teléfono. Hay varias preguntas que necesitan respuestas cuando se planean los servicios de cuidado y de la vida diaria para una persona con TBI.

- (1) ¿Puede el individuo vivir y ser activo independientemente?
- (2) ¿Podría vivir independientemente con servicios de ayuda?
- (3) ¿Qué clase y cuánta ayuda se necesita para compensar las necesidades físicas y de seguridad?
- (4) ¿Deben establecerse límites al individuo para el uso de las llaves del automóvil, armas o el consumo de alcohol?
- (5) ¿Qué clase de vida diaria compensaría las necesidades sociales, intelectuales y cognoscitivas (desórdenes mentales)?
- (6) ¿Cuánta energía y asistencia pueden prodigar la familia y los amigos?

La decisión de Olmstead: En 1999, United States Supreme Court (Corte Suprema de los Estados Unidos) decidió en *Olmstead v. L.C.* que la segregación en instituciones de individuos con incapacidades, puede constituirse como discriminación basada en la incapacidad. La corte reglamentó que American's with Disabilities Act (ADA) (Acta de americanos con incapacidades)

puede requerir a los estados proveer servicios basados en la comunidad en vez de lugares institucionales para individuos incapacitados. Este reglamento provee una importante fundación de derechos de vivienda para individuos con TBI y sus familias.

Personas con TBI en Michigan, tienen las siguientes opciones para satisfacer las necesidades de vida diaria y cuidados.

Modificaciones en el hogar: Cuando una persona con TBI está lista para retornar al hogar, los miembros de la familia tendrán la necesidad de adaptar el hogar para que pueda moverse y cumplir las tareas diarias lo más seguro posible. Por ejemplo, puede necesitarse añadir una rampa, ampliar el acceso a puertas o hacer modificaciones en los cuartos de baños. Muchos contratistas tienen la experiencia y conocimientos necesarios para efectuar estos cambios. Asegúrese de revisar las referencias, credenciales y licencias otorgados por el Estado de Michigan, Consumer and Industry Services (Servicios de la industria y el consumidor). También asegúrese de que el contratista tenga seguro.

Algunos grupos de apartamentos tienen unidades diseñadas para cumplir con las necesidades de personas que tienen incapacidad física. Centers for Independent Living (CILs) mantienen listas de unidades de vivienda disponibles en la mayoría de las áreas del Estado, para personas incapacitadas.

Ayuda financiera para asistir a vivir independientemente: Se necesita una meta y asistencia financiera individual si se tiene la opción de vivir independiente. Esta puede ser la ayuda para obtener vivienda y préstamos a interés bajo disponibles a través de programas federales y estatales para viviendas. Fuentes de financiación de renovaciones para el hogar pueden estar disponibles si se cumplen los requisitos de elegibilidad. Programas de asistencia para la renta (tal como Sección 8), pueden estar disponibles a través de la autoridad de la vivienda pública local (vea la página 28) o Michigan State Housing Development Authority (MSHDA) (Autoridad de desarrollo de viviendas del Estado de Michigan); vea la página 30.

SUGERENCIA: Consulte a su terapeuta ocupacional para que le asista en decidir qué modificaciones en el hogar pueden ayudar a una persona con TBI. Una organización de servicio local o de la escuela secundaria le pueden asistir en la instalación de rampas para sillas de ruedas u otros cambios necesarios en el hogar.

Cuidado de la salud en el hogar: Las personas con TBI severa pueden continuar necesitando ayuda después que retornan al hogar desde el hospital. Existen agencias privadas que proveen servicios de enfermero(a) en la casa. Para los elegibles hay financiación disponible en el Estado de Michigan. El departamento del seguro social del hospital o los ejecutores de planificación para dar de alta al paciente pueden ser buenos orígenes de referencia para los servicios de enfermero(a) en la casa.

SUGERENCIA: Los hogares adoptivos (Foster Care) de adultos y servicios de cuidado a los enfermos (Nursing), deben estar licenciados por el Estado. Para determinar si una institución lo está o nó, o para localizar otra en su área, llame al (517) 373-1820 o visite www.cis.state.mi.us/brs/afc

Asistencia de la vida diaria: La asistencia de la vida diaria es, en términos generales, una gama de servicios e instituciones, en las cuales los residentes mantienen varios grados de independencia. Los residentes pueden vivir independientemente y cocinar y comer solos, o pueden reunirse para hacerlo con otros residentes, en una cafetería dentro de las instalaciones. Miembros del personal de la institución están disponibles para asistir a los residentes con cosas como las siguientes: haciéndoles recordar cuándo deben tomar medicamentos, organizando actividades y vigilándolos periódicamente. Pregunte en la institución si el personal está licenciado por el estado.

Cuidado y hogar adoptivo de adultos (Foster Care): “Foster care” (cuidado y hogar adoptivo) significa la provisión de supervisión, cuidado personal y protección, además de comida y habitación durante 24 horas al día, cinco o más días de la semana. Estas clases de instalaciones pueden ser de diferentes tamaños y servir solamente a una edad específica o a grupos de género de personas.

Instituciones y servicios de cuidado a los enfermos (Nursing): Sin tomar en cuenta la edad de la persona con TBI, a veces se necesita un medio ambiente restringido y estructurado. Estas instituciones están licenciadas por el Estado de Michigan para proveer servicios de cuidado y médico a aquellas personas que no requieren hospitalización, pero necesitan vigilancia y cuidado durante 24 horas, día y noche. Algunas de estas instituciones pueden proveer rehabilitación y/o servicios de recreación.

Agencias de servicios de asistencia para la vida diaria y recursos:

— Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)

BIAMI provee material impreso incluyendo temas a considerar cuando usted debe seleccionar arreglos de servicios de cuidado y la vida diaria, así como también listas de organizaciones para ayudar a las familias a determinar las opciones de cuidado.

Información de contacto: Vea la página 58

— Centers for Independent Living (CIL)

Estos centros, localizados a través de Michigan, ofrecen servicios diseñados para aumentar la autosuficiencia e independencia de personas con incapacidades. Los servicios ofrecidos pueden incluir: recurso e información de referencia pertinente a vivienda, transportación, servicios de comunidad, asesoramiento de grupos de gente similares, aprendizaje de habilidades para vivir independiente, defensa, grupos de asistencia y eventos recreativos.

Información de contacto: Vea la página 58

— Children’s Waiver Program (CWP) (Programa de renuncia para niños)

CWP es administrado por Michigan Department of Community Health y es financiado con dólares de State and Federal Medicaid (Medicaid federal y estatal). Este programa está diseñado para proveer asistencia y servicios en el hogar a las familias de los niños con incapacidades en su desarrollo, quienes, de otra manera, estarían en peligro de ser removidos del hogar. Este programa provee servicios de especialidad, asistencia para la vida diaria en la comunidad, transportación, períodos de descanso, aprendizaje de habilidades,

SUGERENCIA: Hay una variedad de lugares en los cuales alguien con TBI puede recibir servicios de asistencia: desde su propio hogar, del hogar de otra persona, de “foster care” para adultos, de hogares y servicios para ancianos (Home for the Aged), de vida diaria asistida o instituciones de cuidados para enfermos. Si necesita ayuda para encontrar un hogar o apartamento, póngase en contacto con el CIL local. Si está interesado en asistencia permanente, visite diferentes clases de instalaciones en su comunidad antes de elegir una.

tratamiento de comportamiento/psicológico, servicios didácticos, abastecimientos y equipos médicos mejorados y adaptaciones de accesibilidad medioambientales.

Para ser elegible: La persona debe ser menor de 18 años de edad y debe calificar por incapacidad en su desarrollo. El niño debe residir con sus padres biológicos o adoptivos o en un hogar de adopción especializado (con un plan de permanencia para volver al hogar dentro de tres meses). El niño debe cumplir con, o estar debajo de, los límites de ingresos y bienes de Medicaid; cuando se considera como familia de una persona se exonera el ingreso de la familia. Las familias interesadas en el Children's Waiver Program pueden requerir un preexamen de su niño a través del Community Mental Health Services Program (CMHSP) (Programa de servicios de salud mental de la comunidad).

Información de contacto: Vea la página 59

— Community Mental Health Services Programs (CMHSP) (Programas de servicios de salud mental de la comunidad)

CMHSPS tiene contrato con Michigan Department of Community Health para proporcionar una gama de servicios a personas elegibles. CMHSPS tiene oficinas localizadas a través del Estado de Michigan. Para gente con enfermedades y desórdenes mentales severos, CMHSP puede asistir a individuos que califican con servicios residenciales, desde vida independiente, viva independiente con asistencia y más situaciones estructuradas.

Para ser elegible: Pueden ser elegibles y deben ponerse en contacto con CMHSP para una evaluación o admisión, personas con TBI que han tenido enfermedades mentales serias (por ej., depresión, desórdenes y cambios de humor debido a trauma en la cabeza, etc.) o tuvieron experiencia con TBI antes de los 22 años de edad. Los individuos deben ser elegibles para Medicaid o satisfacer criterios de severidad específicos.

Información de contacto: Vea la página 59

— **Consumer and Industry Services (CIS)**
(Servicios de la industria y el consumidor)

Michigan Department of Consumer and Industry Services otorga licencias y regula los servicios de salud, seguridad, economía y cultura. Por una retribución de pequeña cantidad, opera un servicio de verificación al cual se puede tener acceso vía correo postal o llamada telefónica. Esta información se encuentra gratis en su sitio web. CIS puede ayudar a aquellos que necesitan servicios fuera del hogar. El sitio web de CIS contiene un servicio localizador de instituciones y tiene links con información de Nursing Homes, incluyendo resultados de inspección.

Información de contacto: Vea la página 59

— **Family Independence Agency (FIA) – Adult Services (Agencia para independencia de la familia – servicios para adultos)**

FIA – Adult Services provee protección, defensa y servicios para vida independiente incluyendo servicios de cuidado personal. El programa Home Help Services (Programa de servicios de ayuda en el hogar) provee dinero a aquellos en Medicaid, para que contraten asistentes en las actividades diarias (p. ej., en la preparación de alimentos, cuando come, en la asistencia personal, usando el toilet, bañándose, caminando y moviéndose alrededor de la casa, etc.). Equipo médico que no está cubierto por el seguro personal o Medicaid pudiera proveerse a través de Physical Disability Services (PDS) (Servicio de incapacidad física). Servicios para adultos también incluyen Adult Community Placement Services (Servicios para alojamiento de adultos de la comunidad) que proveen servicios de preubicación (o ubicación anticipada) para adultos que ya no pueden vivir independientes debido a condiciones de salud o mentales y necesitan un medio ambiente más estructurado. Los servicios de postubicación y seguimiento son pagados a través del Estado de Michigan para personas en Medicaid y SSI (Seguro Social), quienes están en instituciones fuera del hogar.

Para ser elegible. Los servicios de información y referencias están disponibles para todos. Los servicios directos requieren elegibilidad de Medicaid. El personal de FIA – Adult Services le puede asistir en

una solicitud a Medicaid.

Información de contacto: Vea la página 60

— **Health Care Association of Michigan (HCAM)**
(Asociación del cuidado de la salud de Michigan)

HCAM es una organización sin fines de lucro que representa a más de 300 hogares de cuidados a los enfermos (Nursing Homes) y otras organizaciones de cuidados prolongados que operan dentro del Estado de Michigan. Esta asociación provee información sobre hogares adoptivos de ancianos (adult foster homes) y de instituciones de cuidado de enfermos.

Información de contacto: Vea la página 61

— **Housing and Urban Development (HUD)**
(Desarrollo urbano y de viviendas)

HUD es una agencia federal que proporciona dinero para programas de vivienda. Para acomodar gente con incapacidades hay programas que ayudan a financiar las modificaciones de hogares. Hay además programas que proveen asistencia para rentar a gente con ingresos bajos o incapacidades. Póngase en contacto con HUD para obtener más información acerca de estos programas, pero el primer contacto debe ser la autoridad de viviendas públicas locales (vea la sección de información de contacto). El sitio web HUD provee información de contacto para autoridades de viviendas públicas locales a través del país. Hay tres oficinas HUD en Michigan.

Información de contacto: Vea la página 61

— **Local Public Housing Authorities**
(Autoridades locales de viviendas públicas)

Las autoridades locales de viviendas públicas son responsables para proveer vivienda a personas con ingresos bajos y/o incapacitadas dentro de sus áreas. Los fondos se obtienen en su mayoría de fuentes federales.

Información de contacto: Vea la página 61

— **MI Choice Waiver (Renuncia a elegir de Michigan)**

MI Choice Waiver provee servicios y asistencia para permitir que individuos que necesitan un Nursing Home se les ofrezca un nivel de servicio que les permita permanecer en sus casas lo más que sea posible. Los servicios que cubren incluyen: quehaceres domésticos, entrega de comidas en la casa, supervisión del cuidado personal, cuidado diario de adultos, modificaciones al hogar, transportación, artículos médicos y equipo especializado, un sistema de soporte de emergencia personal, entrenamiento, asesoramiento y cuidado temporal para descanso del familiar.

Para ser elegible: Los beneficiarios deben cumplir con el criterio de elegibilidad para cuidados en Nursing Home, cierto criterio de financiación y deben tener necesidad de uno o más de estos servicios.

Información de contacto: Vea la página 63

— **Michigan Assisted Living Association (Asociación de asistencia de la vida diaria de Michigan)**

Michigan Assisted Living Association es una organización sin fines de lucro que representa a más de 4,300 personas con asistencia en su vida diaria, programas vocacionales y de cuidado residencial. Debido a que no todas las asociaciones de Michigan están licenciadas, esta Asociación puede proveer información acerca de opciones y cómo elegir una apropiada.

Información de contacto: Vea la página 63

— **Michigan Association of Homes and Services for the Aging (MAHSA) (Asociación de hogares y servicios para ancianos de Michigan)**

MAHSA es una organización sin fines de lucro que representa a más de 180 instituciones que incluyen Nursing Homes, cuidado de la salud en residencias, vida diaria asistida, hogar o vivienda para retiro, y servicios basados en la comunidad.

Información de contacto: Vea la página 63

— **Michigan Department of Community Health (MDCH) – Brain Injury Rehabilitation Program**

MDCH - Brain Injury Rehabilitation Program es administrado a través de Long Term Care Initiative, Michigan, Department of Community Health. Este programa de rehabilitación está cubierto por Medicaid para las personas elegibles. Cubre postcrítico, comprensivo, intensivo, objetivo – servicios directos de rehabilitación de pacientes internados y no internados en el hospital para los beneficiarios de (18) años de edad o mayores. Los servicios son ofrecidos por agencias bajo contrato con MDCH.

Para ser elegible. Los beneficiarios deben satisfacer el criterio de elegibilidad médica y financiera. Haga contacto con MDCH Brain Injury Rehabilitation Program para obtener más información del criterio específico relacionado. Se requieren órdenes del médico para tener acceso a servicios específicos. Pueden dar referencia el médico de cuidado primario, el ejecutor de planificación para dar de alta al paciente, la institución y servicios de cuidados a los enfermos, los proveedores de servicio individual/familiar y otros servicios.

Información de contacto: Vea la página 64

— **Michigan State Housing Development Authority (MSHDA) (Autoridad del desarrollo de viviendas del Estado de Michigan)**

La Autoridad administra varios programas de vivienda financiados federalmente que incluyen: Sección 8 subsidios a la renta - subvenciones a comunidades pequeñas y organizaciones sin fines de lucro, y asiste a proveedores de servicios para personas sin hogar.

Información de contacto: Vea la página 66

— **Shelter Plus Care (Refugio y cuidado)**

Para individuos y sus familias quienes son difíciles de atender, para los que carecen de casa y para los incapacitados, este programa liga la ayuda para la renta y los servicios de asistencia. Este servicio lo ofrecen agencias privadas bajo contrato con el Estado de Michigan.

Información de contacto: Vea la página 68

Educación pública

Puede ser elegible para servicios de educación especial en Michigan cualquier persona de 25 años de edad o mayor, que tiene TBI y no se ha graduado de la escuela secundaria (high school). Una ley federal, Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) (Acta de educación de personas con incapacidad), obliga que debe prodigarse servicios de educación especial a personas elegibles. Esta ley requiere que los distritos escolares proporcionen, sin costo, servicios de educación especial a personas elegibles con incapacidades, incluyendo lesiones cerebrales.

SUGERENCIA: Individuals with Disabilities Education Act (IDEA), asegura que todos los niños desde su nacimiento hasta los 25 años de edad tengan un plan de educación completo. Se le requiere a la escuela que organice servicios que puedan incluir servicios de rehabilitación de otras agencias, para cumplir con la necesidad individual del estudiante.

La ley de Michigan requiere que cada sistema escolar desarrolle un plan educacional para cada elegible infante, niño pequeño (que comienza a andar), niños y jóvenes. Estos programas son llamados Individualized Family Service Plan (IFSP) (Plan de servicio familiar individualizado) e Individualized Education Program (IEP) (Programa de educación individualizado). Además, su escuela podría proveer servicios de orientación a aquellos estudiantes que no califican en IDEA pero que pueden necesitar asistencia emocional o cognoscitiva.

Individualized Family Service Plans (IFSP) (Plan de servicio familiar individualizado)

IFSP es para infantes y niños pequeños desde la edad de su nacimiento hasta los dos años, que están experimentando atraso o que se les ha diagnosticado una condición mental o física que puede resultar en desarrollo atrasado. Siempre que sea posible y apropiado, los servicios deben ofrecerse en un medio ambiente natural, incluyendo el hogar, ambientes de la comunidad y los que son normales para niños de la misma edad con incapacidades. La

SUGERENCIA: Si un padre o guardián requiere que su niño sea examinado, la escuela tiene 30 días para completar una evaluación y llevar a cabo una reunión del Individual Education Program (IEP) para evaluar las necesidades del niño.

participación de la familia es una parte integral de los servicios de intervención temprana.

El progreso de IFSP se evalúa anualmente. Las evaluaciones involucran a un número de personas que trabajan con el niño. Los resultados de la evaluación, junto con cualquier otra información disponible obtenida de la evaluación con el niño y la familia, se usan para determinar los servicios que se necesitan y que se proveen. Se pueden efectuar con más frecuencia los análisis de IFSP si son necesarios o solicitados por la familia.

Individualized Education Program (IEP) (Programa de educación individualizado)

Para los estudiantes elegibles, se les ofrece un plan en escrito de los servicios apropiados en el Individualized Education Program (IEP). IEP es muy importante para todos los estudiantes desde la edad preescolar (al menos 3 años de edad) a través de la graduación de la escuela secundaria (high school) o los 25 años de edad. El objetivo es asegurarse de que se hayan cumplido todos los requisitos de la educación de los niños. El IEP es un compromiso con intención de responder a las necesidades individuales de los niños y sus familias. Los servicios que se ofrecen a cada niño variarán de acuerdo a la clase, nivel y severidad de la incapacidad. El IEP determina qué clases de servicios de educación y asistencia son elegibles para el niño. Los programas IEP son transferibles entre los distritos escolares.

El desarrollo del IEP proviene del esfuerzo conjunto del personal de la escuela (p. ej., maestros de educación general y especial y un representante administrativo del distrito de la escuela), miembros de la familia (los padres y el estudiante, cuando es apropiado) y otras personas (p. ej., médico, trabajador social, supervisor del caso, etc.) quienes tienen conocimiento y experiencia relacionados con el niño. El IEP se revisa anualmente, a través del cual, cada estudiante recibe una reevaluación cada tres años. Sin embargo, si el niño no está progresando como se espera que lo haga, o si se presenta algo inesperado, se puede analizar un IEP y revisarlo más frecuentemente.

Plan de transición

Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) requieren planificación de educación especial para estudiantes elegibles comenzando a la edad de 14 años o aún una edad más temprana si es necesario. Un plan de transición

ubica el curso de estudio apropiado para cuando los estudiantes cambian de la adolescencia a la edad adulta. Los estudiantes aprenderán habilidades académicas, vocacionales y de la vida (supervivencia) que son importantes para las funciones independientes o medio independientes.

Agencias de educación y recursos:

— **Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)**

BIAMI provee materiales impresos relacionados a educación especial, y también contactos estatales/regionales que pueden asistir a las familias a comprender sus derechos relacionados a la educación.

Información de contacto:
Vea la página 58

— **Citizens Alliance to Uphold Special Education (CAUSE) (Alianza de ciudadanos para apoyo de la educación especial)**

CAUSE está designada: Parent Training and Information Center for the State of Michigan (Centro de información y aprendizaje para padres del Estado de Michigan). CAUSE ofrece talleres (workshops) gratis e información a quien necesite asistencia.

Información de contacto: Vea la página 59

— **Michigan Department of Education - Office of Special Education and Early Intervention Services**

Los padres pueden solicitar una evaluación en la oficina de educación especial en su escuela local para informarse si su niño es elegible para los programas IEP o IFSP descritos al comienzo de esta sección.

SUGERENCIA: Para establecer un programa de educación especial, los padres deben ponerse en contacto con la oficina administrativa del distrito de la escuela local y pedir para hablar con el administrador responsable de los servicios de educación especial. Se puede obtener más información de Michigan Department of Education, Office of Special Education and Early Intervention Services. Usted puede comunicarse con un defensor legal durante el transcurso del proceso. Se le requiere a su distrito de escuela secundaria (Intermediate School District) que proporcione una lista de defensores legales de educación especial en su área. Citizens Alliance to Uphold Special Education (CAUSE) es una organización principal de defensa en Michigan.

Para ser elegible: En Michigan está disponible la educación especial para personas hasta la edad de 25 años. Un grupo de evaluación multidisciplinario apoyado por la escuela, que incluye aportación de los padres, determina si la persona tiene una incapacidad que le impedirá aprender si carece de los servicios de ayuda especial. A menudo se califican para esos servicios las personas que tienen TBI y que requieren servicios de educación especial, a través de las siguientes categorías: Lesión cerebral traumática (TBI), incapacidad física (PI), otras incapacidades de la salud (OHI), incapacidades de aprendizaje (LD), incapacidades en el lenguaje y el habla (SLI).

Información de contacto: Vea la página 65

Special Education Advocate (Defensor legal de educación especial)

Este es un sitio web relacionado con la ley que lista a otros sitios web y a recursos bibliotecarios que se refieren a los derechos de educación especial de niños incapacitados.

Información de contacto: Vea la página 68

U.S. Department of Education (Departamento de educación de E.U.A.)

Copias gratis de *A Guide to the Individualized Education Program* (Una Guía del programa de educación individualizada) están disponibles en esta oficina federal.

Información de contacto: Vea la página 69

Transportación

La habilidad de conducir puede ser afectada en un individuo con TBI. Después de haber contraído TBI y antes de conducir nuevamente, se debe hacer una consulta con médicos y además pudiera necesitarse una evaluación. Secretary of State (Secretaría de Estado) puede realizar evaluaciones que requieren pago. Además, se pueden necesitar modificaciones en los vehículos para adaptarlas a los cambios físicos que resultaron de la lesión.

Agencias de transportación y recursos:

—American Red Cross

American Red Cross es una organización dirigida por voluntarios. Asiste a víctimas en desastres y ayuda a la gente a prevenirse, prepararse y responder en emergencias. American Red Cross también provee servicios de comunidad, tal como transportación, ayudando a personas sin hogar y en la educación sobre nutrición y alimentos.

Información de contacto: Vea la página 57

SUGERENCIA: La oficina de Secretary of State local puede proporcionar permisos de estacionamiento para incapacitados. La oficina de tránsito principal puede tener información acerca de transportación pública o servicios de transportación voluntarios para personas con incapacidades.

— Local Public Transit Agencies (Agencias de transportación pública y local)

En todos los 83 condados, Michigan provee algún nivel de transportación. Hay 16 agencias de transportación públicas urbanizadas a través del estado y 58 agencias de transportación no urbanizadas. Michigan Department of Transportation (MDOT) (Departamento de transportación de Michigan) administra programas de financiación para esas agencias. Puede obtenerse información acerca de los servicios de transportación públicos locales poniéndose en contacto con MDOT's Passenger Transportation Division (División de transportación de pasajeros).

Información de contacto: Vea la página 62

—Medicaid

Medicaid reembolsa algunos gastos de transportación a beneficiarios de Medicaid que necesitan obtener los servicios médicos necesarios. Si usted está inscripto en un Medicaid HMO, póngase en contacto con su HMO. Si está inscripto en un plan Medicaid 'Fee for Service' (Medicaid 'Pago por Servicio'), póngase en contacto con su trabajador social del caso de Family Independence Agency.

Para ser elegible: Los gastos reembolsados son aquellos pagados a un tercer participante (por ejemplo, autobús o tarifa de taxi) en vez del costo individual por gasolina. Las personas con TBI deben contar ya con Medicaid.

Información de contacto: Vea la página 62

— Michigan Transportation Services (Servicios de transportación de Michigan)

Michigan Transportation Services provee transportación sin emergencia para clientes ambulatorios y no ambulatorios, incluyendo personas con TBI. Todos los conductores tienen que tener entrenamiento de CPR (resucitación cardiopulmonar) y la Red Cross. Ellos hacen viajes locales y de largas distancias a un bajo precio.

Información de contacto: Vea la página 67

— Veterans Integrated Service Network (Red de conexión de servicio integrado de veteranos)

Esta red de conexión supervisa servicios y centros médicos (incluyendo transportación) para los veteranos en Michigan, Indiana y Ohio.

Información de contacto: Vea la página 69

Abuso de alcohol y drogas

TBI puede asociarse con problemas de abuso de drogas y alcohol. El abuso de alcohol y drogas puede convertirse en un problema e interferir en la recuperación durante el tratamiento y la rehabilitación. El abuso de alcohol y drogas puede causar o aumentar depresión y soledad y aún más, puede dañar el juicio y la memoria. Si antes de tener TBI hubo problemas de alcohol y drogas, la tolerancia del alcohol puede disminuirse drásticamente y se aumenta el riesgo de contraer otro TBI.¹⁶

¹⁶Family & Survivors; National Resource Center for Traumatic Brain Injury. (2000). The Brain Injury Source Book: Answers to Questions Most Often Asked, Richmond,VA: Virginia Commonwealth University: 82-84.

Agencias de abuso de alcohol y drogas y recursos:

— **Access, Assessment and Referral Agencies (AAR) (Agencias de acceso, evaluación y referencias) Previously known as Central Diagnostic and Referral Agencies (CDR) (Previamente conocidas como Agencias centrales de diagnóstico y referencias)**

MDCH contrata a cada una de las quince Coordinating Agencies (CA) (Agencias de coordinación) para servicios AAR. Las agencias AAR proveen asesoramiento y arreglos para recomendaciones de servicios apropiados por el abuso de sustancias. Las personas que reciben financiación pública deben comunicarse a través del sistema AAR antes de que puedan tener acceso a los servicios por abuso de sustancias. (NOTA: Las personas amparadas por Medicaid pueden tener acceso a los servicios AAR a través de Community Mental Health Services Programs locales – (vea más abajo).

Para ser elegible: El único criterio de elegibilidad es la sospecha de abuso de alcohol y drogas.

Información de contacto: Vea la página 57

Salud mental

Los cambios de humor, ansiedad, depresión y conductas perjudiciales son algunos de los resultados emocionales de TBI que algunas personas pueden experimentar. Incapacidades físicas pueden aparecer por numerosas razones: (1) debido a daños neurológicos causados por TBI, (2) como resultado de sucesos traumáticos y (3) debido a cambios drásticos en la vida con la consecuente TBI (p. ej. pérdida de una propiedad, empleo o del vínculo de personas similares). Los médicos de cuidado primario pueden ayudar a decidir si se necesita la asistencia por dificultades psicológicas.¹⁷

Agencias de salud mental y recursos:

— **Community Mental Health Services Programs (CMHSP)**

CMHSPs está bajo contrato con State of Michigan Department of

¹⁷Family & Survivors; National Resource Center for Traumatic Brain Injury. (2000). The Brain Injury Source Book: Answers to Questions Most Often Asked, Richmond, VA: Virginia Commonwealth University: 126-127.

Community Mental Health para proporcionar una gama completa de servicios de asistencia basados en la comunidad para individuos elegibles y sus familias. Mientras que algunos CMHSPs pueden proporcionar programas directamente, la mayoría de ellos establecen redes de agencias y proveedores, para proporcionar los tratamientos y servicios. Los servicios provistos por CMHSP pueden variar pero se requiere que incluyan: servicios de emergencia, servicios psiquiátricos para pacientes internados, planificación para dar de alta al paciente, supervisión del caso, coordinación de asistencias, alivio temporal y servicios de asistencia personal, incluyendo cuidado en el hogar y cuidado personal especializado de la salud mental.

Para ser elegible: Pueden ser elegibles y deben ponerse en contacto con CMHSP para una evaluación o admisión, personas con TBI que han tenido enfermedades mentales serias (por ej., depresión, desórdenes y cambios de humor debido a trauma en la cabeza, etc.) o tuvieron el TBI antes de los 22 años de edad. Las personas deben ser elegibles para Medicaid o satisfacer un criterio de severidad.

Información de contacto: Vea la página 59

Asistencia y alivio temporal al cuidador del enfermo

La experiencia clínica indica que la participación de la familia es muy valiosa a través de la rehabilitación de la persona. Sin embargo, el cuidado para un miembro de la familia con TBI puede ser abrumador y las personas que lo cuidan pueden tener preguntas, temores o dudas. Los servicios que podrían reducir la carga a las personas cuidadoras incluyen: servicios de pacientes internados y no internados en el hospital, programas diarios, servicios de prevención, servicios de crisis en emergencia o por teléfono y programas especiales para niños y adolescentes. Los grupos de asistencia para las personas con TBI y sus cuidadores están disponibles a través de todo el Estado de Michigan. La disponibilidad de los grupos de asistencia puede variar de acuerdo a las regiones. Algunos grupos se enfocan más en la resolución de problemas y la defensa, mientras que otros se concentran en la asistencia personal.

Tiempo libre – alivio temporal – se hacen necesarios para prevenir a los miembros de la familia a “consumirse” y deprimirse al enfrentar nuevos desafíos y responsabilidades. El alivio temporal le ofrece a los cuidadores algún tiempo para ellos mismos y generalmente es un lapso corto desde unas pocas horas a un fin de semana completo.

Agencias de asistencia y de alivio temporal a cuidadores de enfermos y recursos:

— Area Agencies on Aging (AAA) (Agencias para ancianos del área)

Las agencias AAA son de planificación, administrativas y de defensa. Michigan Office of Services to the Aging (OSA) (Oficina de servicios para ancianos de Michigan) se contrata con AAA para planear y proveer servicios necesarios a individuos calificados en regiones geográficas específicas del Estado. Muchos de estos servicios (incluyendo los de cuidado temporal) están disponibles para adultos de cualquier edad. Las agencias AAA contratan servicios de asistencia en la comunidad y en el hogar para adultos ancianos. Los servicios pueden estar disponibles para personas jóvenes y con incapacidad a través de programas designados federales y estatales.

Información de contacto: Vea la página 57

— Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)

BIAMI tiene 20 organizaciones locales y grupos de asistencia a través del Estado para proporcionar asistencia y dar ánimo a las familias y personas con lesión cerebral. La mayoría de los grupos se reúnen mensualmente y proveen información y asistencia, como también actividades recreativas. Actividades adicionales a través de todo el Estado de Michigan incluyen programas de campamentos veraniegos de una a dos semanas para jóvenes y adultos con lesiones cerebrales y una caminata por el Mackinac Bridge en Labor Day (día del trabajador).

Información de contacto: Vea la página 58

— **Michigan Self Help Clearinghouse**
(Centro de información para autoayuda de Michigan)

Este es un centro de recursos a través de todo el Estado para localizar y comenzar grupos de autoayuda. Los servicios de educación e información se ofrecen a cualquier persona interesada en la búsqueda, comienzo y mantenimiento o asistencia a un grupo de autoayuda. Un directorio de autoayuda publicado semestralmente, provee lista de grupos locales, nacionales y estatales.

Información de contacto: Vea la página 66

— **Parent to Parent Family Support Network of Michigan**
(Red de asistencia entre padres de familias de Michigan)

El programa “Parent to Parent” (de padres a padres) provee asistencia de información y emocional a familias de niños con incapacidades o necesidades médicas especiales. Parent to Parent provee familias con conexiones a otros padres de familia y también ofrece información relacionada con recursos de la comunidad. Hay varios grupos de asistencia regionales a través de todo el estado.

Información de contacto: Vea la página 67

Rehabilitación vocacional

Las personas pueden perder ciertas habilidades y experiencias de trabajo después de contraer TBI. Para volver a trabajar, es necesario a veces aprender o volver a aprender habilidades y adquirir experiencia. Algunas preguntas que surgen para considerar el retorno al trabajo son las siguientes:

- (1) ¿Está el individuo bastante saludable físicamente para considerar su regreso al trabajo?
- (2) ¿Se necesitan reducir las horas de trabajo de las que fueron previamente?
- (3) ¿El o ella podrán estar capacitados para trabajar en el trabajo normal con o sin equipo especial o supervisión?
- (4) ¿Requerirá el trabajo que se vuelvan a diseñar la labor y las responsabilidades?

Individuos con TBI no solamente pueden necesitar ayuda para encontrar trabajo sino también para mantenerlo. Se puede necesitar una variedad de asistencia de trabajo, tal como: tecnología de asistencia, aconsejando, entrenando, adaptando los sitios para el trabajo y programando periodos de descansos.

Agencias de rehabilitación vocacional y recursos:

— **Michigan Department of Career Development (MDCD) - Michigan Rehabilitation Services (Departamento de desarrollo profesional de Michigan – Servicios de rehabilitación de Michigan)**

Este es un programa del gobierno que asiste a personas con incapacidades, excepto las personas legalmente ciegas, para prepararse para obtener, retener o recobrar empleo.

Para ser elegible. Los aplicantes con TBI pueden ser elegibles para servicios basados en informaciones médicas, psiquiátricas o psicológicas de sus médicos. Las informaciones médicas podrán identificar el diagnóstico, la clase de incapacidad, los límites funcionales y recomendaciones para el tratamiento. Las personas con TBI deben estar preparadas a exhibir una tarjeta de Seguro Social o visa de trabajo de extranjero residente.

Información de contacto: Vea la página 64

— **Michigan Department of Career Development (MDCD) - Michigan Works!**

Michigan Works! proporciona entrenamiento para los buscadores de trabajo y ayuda a localizar trabajadores especializados para los empleadores. Hay más de 100 centros de servicio a través del estado que proveen tal información y entrenamiento. Michigan Works! tiene información sobre Centros de Servicios regionales.

Información de contacto: Vea la página 64

SECCIÓN III:
ASISTENCIA FINANCIERA PARA EL CUIDADO
DE LA SALUD Y PÉRDIDA DE INGRESOS



Introducción

Esta sección examina las fuentes de cobertura financiera para el cuidado de la salud y la pérdida de ingresos que sufre la persona y los miembros de la familia. Las tres primeras fuentes de asistencia financiera que se listan a continuación, Michigan Catastrophic Claims Association (Reclamaciones catastróficas de Michigan), Crime Victim Compensation Program (Programa de compensación de víctimas de crímenes), y Workers' Compensation (Compensación de trabajadores), están disponibles para ciertas personas, basándose en los incidentes que provocaron la lesión cerebral.

La mayoría de los gastos relacionados a las lesiones cerebrales deberían ser cubiertos con la tradicional cobertura de la salud. Los gastos relacionados con la rehabilitación y el equipo médico durable, tal como las sillas de ruedas y los soportes para caminar (andadores), pueden ser cubiertos dependiendo de la clase de póliza de seguro.

Muchos empleadores ofrecen seguro privado de la salud de larga duración como parte del total del conjunto de beneficios. Muchos empleadores también ofrecen beneficios para amparar a aquellas personas que comienzan a ser incapacitadas debido a un accidente o una enfermedad que no tiene relación con su trabajo. Hable con su empleador para averiguar si usted está amparado por un seguro especial de la salud de larga duración o planes de beneficios por incapacidad.

Muchas personas carecen de seguros de salud y de incapacidad de larga duración. Las personas con cobertura privada de la salud, podrían perderla si no estuvieran capacitadas para trabajar después de una lesión cerebral. Por lo tanto, esta sección incluye información general de las clases de asistencia pública a las cuales pueden calificar aquellas personas que tienen lesión cerebral permanente. También se analizan programas específicamente para niños.

Michigan Catastrophic Claims Association (No Fault Motor Vehicle Insurance) (Asociación de reclamaciones catastróficas de Michigan [Seguros de vehículos automotores sin determinación de culpabilidad “No Fault” de Michigan])

Los gastos médicos de una persona relacionados con una lesión que resultó de un accidente de vehículo (si el vehículo estaba asegurado en Michigan), estarán cubiertos por vida a través de la Michigan Catastrophic Claims Association.

Esta póliza se aplica sin tomar en cuenta de cómo o quién causó el accidente.

Más aún, también estarán cubiertos un peatón o un ciclista involucrados en un accidente automotor. Nota: Las personas cubiertas por este programa, pueden no ser elegibles para otros programas públicos mencionados en esta *Guía*.

Información de contacto: Vea la página 64

Michigan Department of Community Health’s Crime Victim Compensation Program (Programa de compensación de víctimas de crímenes del Departamento de salud pública de la comunidad de Michigan)

Crime Victim Compensation Program provee financiación para asistir a víctimas de un crimen lesionadas físicamente. La asistencia está disponible para deudas de cuentas médicas, pérdida de ingresos o asistencia, pagos de cementerio y orientación o asesoramiento. Este programa es como último recurso de financiación y se limita a un reembolso máximo de \$15,000 a cada víctima lesionada o a la familia de la víctima.

Para ser elegible: La persona debe ser la víctima de un crimen que ocurrió en Michigan, y como resultado de ese crimen, ha sufrido una lesión física. El crimen debe denunciarse a la policía dentro de las 48 horas de ocurrir, y la víctima debe cooperar con la investigación de la policía y enjuiciar a los atacantes. La reclamación debe entablarse dentro de un (1) año de la fecha del crimen. (Se dispone de más información en la agencia).

Proceso de la solicitud: La víctima debe primero entablar una reclamación, la cual será investigada. Junto con la solicitud, la víctima debe someter las cuentas detalladas, los estados de beneficios del seguro y otros documentos que se le pueden requerir. La víctima debe cumplir con los requerimientos de cualquier

plan de seguro de financiación pública o privada en su búsqueda y obtención de tratamiento médico. Por cualquier tratamiento médico o servicio necesario que no están cubiertos por el plan, la víctima debe proveer una nota de rechazo del plan, y una referencia médica y a la vez solicitar preautorización para tratamiento específico o servicios que sean apropiados.

Información de contacto: Vea la página 65

Workers' Compensation (Compensación de trabajadores)

Workers' Compensation es un mandato bajo el Workers' Disability Compensation Act (Acta de compensación de incapacidad de trabajadores). Paga por todos los cuidados médicos necesarios y razonables ocasionados por una lesión relacionada con el trabajo. El empleador debe ser informado tan pronto como sea posible si la persona se ve afectada con TBI mientras está efectuando tareas en su trabajo. Un trabajador tiene un plazo de 2 años para entablar una reclamación con su empleador. Si el empleador no reporta la lesión, el trabajador puede hacer contacto directamente con el Bureau of Workers' Disability Compensation (Departamento de compensación por incapacidad de trabajadores). En muchas circunstancias, los trabajadores pueden ser reembolsados con pagos en efectivo para tratar de cubrir una lesión sufrida en el trabajo. También puede ser pagada la pérdida de salarios causada por la lesión sufrida en el trabajo.

Información de contacto: Vea la página 70

Otros recursos de asistencia financiera para el cuidado de la salud y pérdida de ingresos

Pueden calificar las personas y las familias que tienen TBI para los programas siguientes:

- ◆ **Beneficios del Seguro Social (Social Security)**

Además de proveer beneficios de retiro, Social Security Administration (Administración del Seguro Social) del gobierno de E.U.A.,

SUGERENCIA:

Los gobiernos Federal y Estatales tienen recursos en efectivo y de asistencia para cubrir los costos de cuidado de la salud para personas con incapacidades. Además de solicitar beneficios por incapacidad del Seguro Social, usted debe contactar la oficina local de FIA para ver si califica para otros recursos

provee beneficios a las personas con incapacidades a través de dos programas: Social Security Disability Insurance (SSDI) (Seguro de incapacidad del Seguro Social) y Supplemental Security Income (SSI) (Seguro suplementario del Seguro Social).

(1) SSDI protege a los trabajadores y su cónyuge contra la pérdida de ingresos debido a incapacidad. La cantidad del pago depende en cuánto ha trabajado la persona (o cónyuge o padre) y cuánto ha pagado al sistema del Seguro Social a través de los impuestos. Algunas agencias gubernamentales en Michigan refieren esta categoría de beneficios 'Retirement, Survivor and Disability Insurance' o 'RSDI' (Retiro, sobreviviente y seguro de incapacidad).

Para ser elegible: Para calificar, una persona debe tener una incapacidad que se espera mantenerlo fuera del trabajo al menos un año, o estar en una condición que resultará en su muerte. La condición debe calificarse como una incapacidad determinada bajo la ley del Seguro Social. Los beneficiarios deben tener menos de 65 años de edad. Ciertos familiares de trabajadores con incapacidades tienen derechos a beneficios (por ej., cónyuges e hijos solteros menores de 18 años de edad). Hay también beneficios de sobrevivientes cuando fallece la persona que produce los ingresos.

(2) SSI provee asistencia financiera a gente con incapacidad aun si no han trabajado y cuentan con recursos limitados. Los pagos no se basan en ganancias previas y están intencionados a suplementar ingresos actuales u otros ingresos. Los niños y adultos pueden calificar para SSI dependiendo de la clase de incapacidad. Aquellos que califican para SSI, también se califican para Medicaid y posiblemente para estampillas de alimentos (food stamps) y otras formas de asistencia.

Para ser elegible: Para calificar, una persona debe tener una incapacidad que se espera mantenerla fuera del trabajo al menos un año, o estar en una condición que resultará en la muerte. Además, la persona debe ser menor de 65 años de edad y cumplir el criterio de ingresos y bienes del programa. La ley del Seguro Social determina si una

incapacidad califica a una persona para obtener beneficios.

Información de contacto: Vea la página 62

◆ **Medicare**

Medicare es un programa de seguro federal dividido en dos partes. Parte A es el seguro de hospitalización que ayuda a pagar el cuidado del paciente internado en el hospital, cuidado en “nursing home” especializado, servicios de salud en el hogar y cuidado de hospicio (asilos). Parte B es un programa de seguro médico que cubre los servicios del médico, cuidado de pacientes no internados en el hospital, tests de laboratorio clínicos, etc. Medicare no cubre las prescripciones médicas.

Para ser elegible: Para calificar para este programa las personas deben ser menores de 65 años de edad, deben estar incapacitadas, tener un ingreso mensual mínimo y estar bajo protección de SSDI o SSI durante 2 años. Las personas con TBI podrían calificar para Parte A, Parte B o ambas. Es muy importante enterarse si en sus circunstancias, usted puede calificar para los beneficios de Medicare. Algunas personas son elegibles para ambos, Medicare y Medicaid.

Para obtener servicios gratis de un asesor o consejero del Programa de Asistencia de Medicaid/Medicare, las personas elegibles pueden llamar sin cargo al: (800) 803-7174 o visitar www.mimmap.net. Los servicios se ofrecen a adultos mayores, y gente con incapacidades quienes tienen Medicaid o Medicare y sus cuidadores.

Información de contacto: Vea la página 56

◆ **Medicaid**

Medicaid es un programa público para personas de bajo ingreso quienes también pueden estar incapacitadas. Los ejemplos de servicios que pueden estar cubiertos por Medicaid son los de hospital para pacientes internados y no internados, exámenes físicos de rutina, servicios de salud mental, cuidado de la salud en el hogar, farmacia, cuidado dental y transportación, etc. El acceso a los servicios de

Medicaid comienza al ponerse en contacto con Family Independence Agency (FIA). Las personas con incapacidades que actualmente están cubiertas por Medicare pueden aún ser elegibles a la cobertura de Medicaid.

Para ser elegible: Medicaid tiene ciertos requisitos acerca de ingresos y bienes. Si una persona es elegible para Medicaid es determinado por FIA. Aquellos que califican para SSI, también califican para Medicaid.

Información de contacto: Vea la página 62

◆ **State Medical Program (SMP) (Programa médico del Estado)**

Este programa administrado por el Estado, provee cobertura de cuidado básico médico a pacientes no internados, a personas de bajo ingreso entre las edades de 21 a 65 años (no cubre los servicios de hospital de pacientes internados).

Para ser elegible: La persona no debe calificar para Medicaid, no debe tener seguro completo y no puede tener más de \$3,000 en bienes.

Información de contacto: Vea la página 68

◆ **State Disability Assistance (SDA)
(Asistencia de incapacidad del Estado)**

SDA es un programa del Estado que ofrece asistencia en efectivo temporal mientras las personas esperan beneficios de SSI, o si la incapacidad parece durar sólo entre 90 días y 1 año. Actualmente, el programa ofrece \$264 mensuales.

Para ser elegible: Averigüe con la oficina local de Family Independence Agency (Agencia de independencia de la familia) acerca de los límites para calificar.

Información de contacto: Vea la página 68

◆ **Servicios dentales**

Community Living, Children and Families Administration (Administración de vida diaria, niños y familias de la comunidad) en Michigan Department of Community Health ofrece dos programas de asistencia dental.

(1) Fondo de tratamiento dental para personas con incapacidad de desarrollo: Los servicios dentales están provistos por un dentista privado o la clínica dental de la comunidad a los cuales se les reembolsa por los servicios.

Para ser elegible: Las personas deben tener una incapacidad de desarrollo y ser recomendadas por un Community Mental Health Services Program (CMHSP) (Programa de servicio de salud mental de la comunidad). (Vea la página 37 para elegibilidad de los servicios CMHSP).

(2) Servicios dentales por donativo: Este programa provee tratamiento dental extensivo (no solamente examen y limpieza). Una red informativa pone a los pacientes en contacto con dentistas voluntarios privados. Los tratamientos intensivos tal como la ortodoncia deben ser necesarios, por razones médicas.

Para ser elegible: Las personas deben ser incapacitadas permanentes, enfermos crónicos y cumplir con el criterio de ingresos.

Información de contacto: Vea la página 54

Programas específicamente para niños

◆ **MI Child and Healthy Kids Programs (Programas para Niños de Michigan y Niños con buena salud)**

MI Child es para niños sin seguros menores de 19 años de edad. Es un programa a través de todo el Estado de Michigan que provee cobertura de la salud para niños que no han tenido cobertura completa durante los últimos 6 meses. MI Child cubre cuidado a

pacientes internados y no internados, exámenes de salud regulares, inmunizaciones, cuidado de emergencia, dental, servicios de salud mental y de abuso de sustancias. Hay una pequeña prima mensual para la cobertura de MI Child.

Healthy Kids es una cobertura gratis de Medicaid para niños.

Para ser elegible: Hay un proceso para la solicitud de MI Child y Healthy Kids. La elegibilidad se determina a través de la solicitud de MI Child. Cada programa tiene sus propios límites de financiación.

Información de contacto: Vea la página 62

♦ **Children’s Special Health Care Services (CSHCS)
(Servicios de cuidado especial de la salud para niños)**

Este programa provee el pago por cuidado médico especializado y tratamiento para personas en ciertas condiciones. Este servicio está disponible para niños desde la edad de su nacimiento hasta los 21 años (o mayores bajo ciertas condiciones).

Para ser elegible: La “elegibilidad médica” se determina sometiendo un reporte a la oficina de estado CSHCS. La oficina de CSHCS en un departamento de salud local puede ayudar a los padres o individuos a obtener un reporte médico que determine la elegibilidad.

Información de contacto: Vea la página 58

♦ **Children’s Waiver Program (CWP)
(Programa de renuncia para niños)**

CWP es administrado por el Michigan Department of Community Health (Departamento de salud pública de la comunidad de Michigan) y financiado con dólares de State and Federal Medicaid (Medicaid federal y estatal). Este programa está diseñado para proveer asistencia en el hogar y servicios a las familias de los niños con incapacidades de desarrollo, quienes, de otra manera, podrían correr el riesgo de ser internados fuera del hogar. Este programa provee servicios de especialidad, asistencia en la vida diaria en la comunidad,

transportación, alivio temporal, entrenamiento en habilidades, tratamiento de comportamiento/psicológico, servicios didácticos, abastecimientos y equipos médicos especiales y adaptación a accesibilidad en su medioambiente.

Para ser elegible: El niño debe ser menor de 18 años de edad y debe tener una incapacidad de desarrollo que califique. El niño debe residir con sus padres biológicos o adoptivos o en un hogar de adopción especializado (con un plan de permanencia para volver al hogar dentro de tres meses). El niño debe satisfacer o estar debajo de los límites de ingresos y bienes de Medicaid; cuando se basa en el concepto de familia de una persona (se descarta el ingreso familiar). Las familias interesadas en el Children's Waiver Program pueden pedir un preexamen de su niño a través del Community Mental Health Services Program (CMHSP).

Información de contacto: Vea la página 59

SECCIÓN IV:
RESUMEN DE SERVICIOS PROPORCIONADOS POR
AGENCIAS DEL GOBIERNO Y OTRAS PRIVADAS



Tabla 1: Proveedores de servicio selectos de Michigan

Nombre de la Agencia	Asistencia y Defensa Legal	Evaluación y Rehabilitación	Tecnología de Asistencia	Vida Diaria y Cuidado	Educación Pública
Access, Assessment and Referral Agencies	I/R; D				
Area Agencies on Aging		I/R	I/R	I/R	
Brain Injury Association of MI		I/R		I/R	I/R
Centers for Independent Living		I/R; D	I/R	I/R	
Citizens Alliance to Uphold Special Education					I/R; D
Community Mental Health Services Programs		I/R; D	I/R; D	I/R; D	
Epilepsy Foundation of MI	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R
Family Independence Agency - Adult Services	I/R; D ¹		I/R; D ²	I/R; D	
Local Public Housing Authority				I/R; D	
Local Public Transit Agencies					
Local School District		D	D		D
MDCD - MI Rehabilitation Services	D	D	D	I/R	
MDCH Brain Injury Rehabilitation	I/R; D	D		I/R	
MI Assistive Technology Resources	I/R		I/R		
MI Department of Education		I/R; D			I/R; D
MI Disability Rights Coalition	D		D		
MI Legal Aid Services	I/R				
MI Protection and Advocacy Service	I/R; D	I/R	I/R	I/R	
MI Self-Help Clearinghouse		I/R	I/R	I/R	
MI State Housing Development Authority				I/R; D	
MI Transportation Services					
Parent to Parent Family Support Network of MI					
Red Cross					
United Cerebral Palsy (UCP Michigan)			I/R		I/R
United Way	I/R	I/R	I/R		
Veterans Affairs, Dept. of ³		D	D	D	

¹Servicios directos de defensa solamente

²Disponible a veces a través de Physical Disability Services Program

³Servicios disponibles para veteranos solamente

Leyenda: I/R = Servicios de información y referencias

D = Servicios directos (proveedor de servicio actual tal como asesor, etc.)

Tabla 1: Proveedores de servicio selectos de Michigan (continuación)

Nombre de la Agencia	Transportación	Abuso de Alcohol y Drogas	Salud Mental	Asistencia y Alivio Temporal a Cuidadores	Asistencia Vocacional
Access, Assessment and Referral Agencies		I/R; D			
Area Agencies on Aging	D	I/R	I/R	I/R; D	I/R
Brain Injury Association of MI				I/R; D	
Centers for Independent Living	I/R; D			I/R; D	I/R
Citizens Alliance to Uphold Special Education					
Community Mental Health Services Programs	I/R; D	I/R; D	D	I/R; D	I/R; D
Epilepsy Foundation of MI	I/R		D	I/R	I/R
Family Independence Agency - Adult Services	I/R	I/R	I/R	I/R	
Local Public Housing Authority					
Local Public Transit Agencies	I/R; D				
Local School District	D	I/R	I/R	I/R	I/R; D
MDCD - MI Rehabilitation Services	I/R				D
MDCH Brain Injury Rehabilitation					
MI Assistive Technology Resources					
MI Department of Education	D				
MI Disability Rights Coalition					
MI Legal Aid Services					
MI Protection and Advocacy Service	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R
MI Self-Help Clearinghouse	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R
MI State Housing Development Authority					
MI Transportation Services	D				
Parent to Parent Family Support Network of MI				I/R; D	
Red Cross	D				
United Cerebral Palsy (UCP Michigan)					I/R
United Way	I/R	I/R	I/R	I/R	I/R
Veterans Affairs, Dept. of ³	I/R	D	D		D

³Servicios disponibles a veteranos solamente.

Leyenda I/R = Servicios de información y referencias

D = Servicios directos (proveedor de servicio actual tal como asesor, etc)

Tabla 2: Fuentes de asistencia financiera¹ para servicios

Nombre de la Agencia	Asistencia de Ingresos Generales	Evaluación y Rehabilitación	Tecnología de Asistencia	Vida Diaria y Cuidado	Transportación	Salud Mental	Abuso de Alcohol y Drogas	Asistencia al Cuidador
Children's Special Health Care Services		✓	✓	✓				✓
Children's Waiver		✓	✓	✓		✓	✓	✓
Community Mental Health Services Programs		✓	✓	✓		✓	✓	
Crime Victim Services Commission	✓		✓			✓		
Family Independence Agency - Adult Services			✓					
Housing and Urban Development (through MSHDA and/or Local Public Housing Authority)				✓				
MDCH - Brain Injury Rehabilitation Program		✓	✓	✓				
Medicaid		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
Medicare		✓	✓					
MI Catastrophic Claims Association (No Fault)		✓	✓	✓		✓		✓
MI Child & Health Kids		✓			✓			
MI Choice Waiver	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
Social Security Benefits			✓			✓		✓
State Disability Assistance (available through FIA)	✓							
State Medical Program (available through FIA)	✓	✓						
Workers' Compensation								

¹El término 'asistencia financiera' no implica un beneficio en efectivo en todos los casos

SECCIÓN V:
INFORMACIÓN DE CONTACTO DE
AGENCIAS, RECURSOS Y PROGRAMAS



Organizaciones y direcciones

ABLEDATA	20
<p>8630 Fenton Street, Suite 930 Silver Spring, MD 20910 (800) 227-0216 e-mail: abledata@macroint.com website: www.abledata.com</p>	
Access, Assessment and Referral Agencies (AAR)	37
<p>Previamente conocidas como Central Dignostic and Referral Agencies (CDR). Hay al menos, quice AARs regionales en Michigan. Llame a Michigan Resource Center para localizar su agencia local. (800)626-4636. Para obtener una lista AARs local, vea la página 73. AAR Local: _____</p>	
American Red Cross	35
<p>La información para obtener contacto con su organización local está disponible en la guía telefónica. website: www.redcross.org/where/where.html Número de la organización local: _____</p>	
Americans with Disabilities Act (ADA) Information Line	4
<p>U.S. Department of Justice (800) 514-0301 (800) 514-0383 (TTY) http://www.usdoj.gov/crt/ada/adahom1.htm</p>	
Area Agencies on Aging (AAA)	39
<p>Para localizar AAA en su área, use el website. www.miseniors.net (Haga un clic en ‘Search’, ‘Agencies’, ‘Area Agency on Aging’.) Puede también llamar a Michigan Office of Services to the Aging (OSA) y solicitar la información para ponerse en contacto con AAA en su área. (517) 373-8230 Local AAA: _____</p>	
Brain Book	7
<p>website: www.brainbook.com/brainbook</p>	

Brain Injury Association of America (BIA) 8
 105 North Alfred Street
 Alexandria, VA 22314
 (703) 236-6000
 Línea de ayuda a la familia: (800) 444-6443
 website: www.biausa.org

Brain Injury Association of Michigan (BIAMI) 8, 14, 17, 25, 33, 39
 8619 West Grand River Road, Suite I
 Brighton, MI 48116
 (800) 772-4323
 e-mail: info@biami.org
 website: www.biami.org
 Para obtener una lista de grupos de asistencias locales, consulte la página 79.
 Organización local o grupo de asistencia: _____

Brain Injury Rehabilitation Program 17, 25
 Vea: Michigan Department of Community Health - Brain Injury
 Rehabilitation Program.

Centers for Independent Living (CIL) 8, 14, 25
 Llame al (888) 255-2457 para obtener el número de oficina regional o
 busque en la guía telefónica local. Para obtener una lista de oficinas
 regionales, vea la página ____.
 CIL local: _____

Central Diagnostic and Referral Agencies (CDR) 37
 Vea: Access, Assessment and Referral Agencies (AAR)

Children’s Special Health Care Services (CSHCS) 50
 Sírvase hacer contacto con el Local Health Department acerca de CSHCS.
 Busque en la guía telefónica bajo “County Government”.
 o
 P.O. Box 30479/Lansing, Michigan 48909/(800) 359-3722
 website: www.mdch.state.mi.us/msa/cshcs/CSHCS.htm
 (Por favor, observe que esta dirección es sensible: debe ser escrita tal como
 se indica.)
 Contacto local para CSHCS: _____

- Children’s Waiver Program (CWP)** 25, 50
 Este programa es provisto por Community Mental Health Services Programas (CMHSP). Vea: Community Mental Health Services Programs.
- Citizens Alliance to Uphold Special Education (CAUSE)**30
 2365 Woodlake Dr., Suite 100
 Okemos, MI 48864
 (517) 886-9167
 (800) 221-9105 (solamente Michigan)
 website: www.causeonline.org
- Community Mental Health Services Programs (CMHSP)**..... 26, 37
 El número de teléfono de su CMHSP local está disponible en la guía telefónica. Busque bajo “County Government” o posiblemente bajo “Mental Health Services”.
 O, debe hacer contacto con Michigan Association of Community Mental Health Boards (MACMHB)
- 426 South Walnut
 Lansing, MI 48933
 (517) 374-6848
 website: <http://www.macmhb.org>
 CMHSP local: _____
- Consumer and Industry Services (CIS)**27
 525 W. Ottawa, P.O. Box 30004
 Lansing, MI 48909
 (517) 373-1820
 website: <http://www.cis.state.mi.us/>
- Crime Victim Compensation Program**.....44
 Vea: Michigan Department of Community Health’s Crime Victim Compensation Program

Defense and Veterans Head Injury Program (DVHIP) 11

Brain Injury Association of America
 105 North Alfred Street
 Alexandria, VA 22314
 (703) 236-6000
 Línea de ayuda a la familia: (800) 444-6443
 website: www.biausa.org/dvhome.htm

Dental Services - Michigan Department of Community Health 49

Fondo para tratamiento dental para personas con incapacidades en desarrollo
 MDCH Oral Health Program Coordinator
 (517) 335-8909
 Servicios dentales donados
 (800) 850-5913 (Nota: Condados de Macomb, Monroe, Oakland, St. Clair y Wayne solamente)
 (800) 255-7543 (para todos los otros condados de Michigan)

Epilepsy Foundation of Michigan 9, 21

26211 Central Park Blvd., Suite 100/Southfield, MI 48076
 (800) 377-6226
 e-mail: letters@epilepsymichigan.org
 website: <http://epilepsymichigan.org> or <http://comnet.org/kenny>

Family Independence Agency (FIA) 9, 27

Cada condado en el Estado tiene una oficina FIA local y la información de contacto está disponible en la guía telefónica bajo “State Government” o “County Government”. También puede llamar a la oficina en Lansing y obtener el número de teléfono del condado en que usted vive. (517) 373-2035.
 website: <http://www.michigan.gov/fia>
 Para obtener una lista de las oficinas de condados, vea la página ____.
 Oficina FIA local: _____

Family Independence Agency (FIA) - Adult Services 9, 27

Sírvase hacer contacto con su oficina Family Independence Agency (Vea: Family Independence Agency). Cuando llame, pida la información relacionada con Adult Services Unit. Para obtener una lista de oficinas regionales, vea la página ____.
 Oficina FIA local: _____

Health Care Association of Michigan (HCAM)28
 P.O. Box 80050
 Lansing, MI 48908
 (517) 627- 1561
 e-mail: info@hcam.org
 website: www.hcam.org

Housing and Urban Development (HUD)28
 Información federal de contacto:
 451 7th Street S.W.
 Washington, DC 20410
 Para ordenar algunas publicaciones de HUD relacionadas en la compra de viviendas: (800) 767-4483
 Para localizar la agencia de asesoramiento acerca de viviendas cercanas a usted: (888) 466-3487
 website: www.hud.gov

Oficinas de Michigan:
 477 Michigan Ave., Suite 1700
 Detroit, MI 48226
 (313) 226-7900
 website: www.hud.gov/local/det/index.html

Municipal Center-North Building
 1101 S. Saginaw Street/Flint, MI 48502
 (810) 766-5110
 website: www.hud.gov/local/fli/index.html
 50 Louis NW/Grand Rapids, MI 49503-2648
 (616) 456-2100
 website: www.hud.gov/local/gra/index.html

Local Public Housing Authorities28
 Revise la guía telefónica bajo “city government” o “county government” para localizar la comisión de viviendas en su área. El website HUD provee una conexión a listas de autoridades de viviendas públicas locales: www.hud.gov. La Michigan State Housing Development Authority local (MSHDA) pudiera estar disponible para ofrecer información de contacto. Autoridad local de viviendas: _____

Local Public Transit Agencies35

Para obtener información de servicio de transportación pública local en su área, póngase en contacto con Michigan Department of Transportation al: (517) 335-2598

website: www.mdot.state.mi.us/uptran/ptd/providers/

Medicaid 35, 47

Si tiene preguntas acerca de **elegibilidad**, póngase en contacto con Family Independence Agency (Vea: Family Independence Agency). O, póngase en contacto con un asesor del Medicaid/Medicare Assistance Program:

(800) 803-7174

website: www.mimmap.net

Por preguntas acerca de **servicios específicos de cobertura** póngase en contacto con Michigan Department of Community Health al:

(517)373-3500.

Medicare 47

Sírvase ponerse en contacto con su oficina local del Social Security: busque en la guía telefónica bajo “Federal Government”. O, llame a National Social Security Office para conseguir el número de su oficina local: (800) 772-1213, (800) 325-0778 (TTY).

website: www.ssa.gov

Como sugerencia, evite llamar cuando están muy ocupados: durante los primeros días de la semana y al comenzar el mes. (Nota: Si lo prefiere, un familiar u otro representante puede ponerse en contacto por usted con el Social Security).

O, los ancianos, las personas incapacitadas y sus cuidadores, quienes reciben Medicare o Medicaid, pueden comunicarse con un asesor del Medicaid/Medicare Assistance Program:

(800) 803-7174

website: www.mimmap.net

Oficina local del Social Security: _____

MI Child and Healthy Kids 49

Usted puede aplicar por MI Child y Healthy Kids si imprime una solicitud a través del E-mail desde un website o llamando al número de teléfono sin cargo para solicitar una aplicación. Las solicitudes están disponibles en los departamentos de salud pública y las oficinas FIA.

(888) 988-6300

website: www.michigan.gov/mdch. Busque por “MI Child”.
 Sírvase hacer contacto con su oficina Family Independence Agency
 (Vea: Family Independence Agency). Cuando llame, solicite información
 relacionada a MI Child y Healthy Kids.

MI Choice Waiver 29

Los agentes de Waiver están localizados a través de todo el Estado. Para
 localizar a un agente local, visite el siguiente website o póngase en contacto
 con Michigan Department of Community Health llamando al (517) 241-4293.
 website: www.michigan.gov/mdch. Busque por “MI Choice Waiver”.
 Para obtener una lista de sus agentes locales de waiver, vea la página
 Agencia Waiver local: _____

Michigan Assisted Living Association 29

15441 Middlebelt Road
 Livonia, MI 48154
 (800) 482-0118
 website: www.miassistedliving.org

Michigan Assistive Technology Loan Fund 21

Para obtener información o para aplicar en la línea, visite website:
www.mi-atlf.org O, se puede obtener información de United Cerebral
 Palsy Michigan (Vea: United Cerebral Palsy Michigan).

Michigan Assistive Technology Resources (MATR) 22

1023 South U.S. 27
 St. Johns, MI 48879-2424
 (800) 274-7426
 (989) 224-0333
 website: www.matr.org

**Michigan Association of Homes and Services for the
 Aging (MAHSA) 29**

6215 West St. Joseph Highway
 Lansing, MI 48917
 (517) 886-1302
 email: jsigelko@lans.mha.org
 website: www.voyager.net/mha/mahsa

Michigan Catastrophic Claims Association (No Fault Motor Vehicle Insurance) 44

Sírvase ponerse en contacto con su agente de seguro del vehículo,
o
Consumer Services
Division of Insurance
P.O. Box 30220
Lansing, MI 48090-7720
(877) 999-6442
www.cis.state.mi.us/ofis/pubs/guides/auto/ip202.pdf

Michigan Department of Career Development (MDCD) - Michigan Rehabilitation Services 41

Para obtener direcciones y números de teléfono de la oficina local más cercana del condado en que usted reside, llame a Customer Service Desk:
(800) 605-6722 (voice)
(888) 605-6722 (TTY)
website: www.michigan.gov/mdch
Busque por “Rehabilitation Services”.
Contacto local: _____

Michigan Department of Career Development (MDCD)- Michigan Works! 41

2500 Kerry Street
Lansing, MI 48912
(517) 371-1140
(800) 649-3777 (TTY)
e-mail: info@michiganworks.org
website: www.michiganworks.org
Base de datos de listas de trabajo: www.michworks.org/mtb/user/mtb_empl.entrymainpage

Michigan Department of Community Health (MDCH) - Brain Injury Rehabilitation Program 17, 30

Lewis Cass Building
320 South Walnut
Lansing, MI 48913
(517) 241-9434

Michigan Department of Community Health’s Crime Victim Compensation Program 44

Lewis Cass Building,
320 S. Walnut Street
Lansing, MI 48913
(517) 373-7373

website: www.michigan.gov/mdch. Busque “Crime Victims Rights”.

Michigan Department of Education-Office of Special Education and Early Intervention Services 18, 33

Los padres deben ponerse en contacto con la oficina administrativa del distrito de la escuela local y solicitar una entrevista con el administrador responsable por los servicios de educación especial. Michigan Department of Education le puede ayudar a localizar la persona autorizada con la cual debe ponerse en contacto. Los padres pueden establecer contacto con el distrito de la escuela secundaria (Intermediate School District) (ISD). Los ISDs de Michigan son responsables de examinar los servicios de educación especial. Busque en las páginas amarillas de la guía telefónica bajo “schools” (escuelas). Para obtener una lista de ISDs, vea la página ____.

Se puede obtener más información de:

Michigan Department of Education
P.O. Box 30008
Lansing, MI 48909

(517) 373-6335 (Para niños desde el nacimiento hasta los 3 años de edad)

(517) 373-9433 (Para niños mayores de 3 años de edad)

website: www.mde.state.mi.us/off/sped

Administrador local para educación especial: _____

Michigan Disability Rights Coalition (MDRC) 14

740 West Lake Lansing Road, Suite 400
East Lansing, MI 48823
(800) 760-4600
(517) 333-2477
website: www.copower.org

Michigan Legal Aid Services 14
 (800) 875-4130
 website: www.mlan.net

Michigan Protection and Advocacy Service, Inc. (MPAS)..... 15
 4095 Legacy Parkway
 Suite 500
 Lansing, MI 48911-4263
 (800) 288-5923 (voz o TTY)
 (517) 487-1755
 website: www.mpas.org

Michigan Rehabilitation Services 41
 Veá: Michigan Department of Career Development (MDCD) – Michigan Rehabilitation Services

Michigan Self Help Clearinghouse 40
 (800) 777-5556 or (517) 487-1755

Michigan State Housing Development Authority (MSHDA) 30
 735 East Michigan
 Central Office
 Lansing, MI 48912
 o
 P.O. Box 30044
 Lansing, MI 48909
 (517) 373-8370
 (800) 382-4568 (TTY)
 Para ubicar la oficina de la Sección 8 más cercana a usted llame al:
 (517) 373-9344
 e-mail: mshdaWebMaster@state.mi.us
 (Nota: esta dirección es sensible: necesita ser escrita tal como se indica.)
 Para localizar información acerca de una variedad de programas MSHDA:
 www.mshda.org
 Oficina local de Sección 8: _____

Michigan Transportation Services36
 (877) 777-7900 (llamada gratis)

Michigan Veterans Affairs Directorate 11
 611 West Ottawa St., 3rd Floor
 P.O. Box 30026
 Lansing, MI 48913
 (517) 335-6523
 website: www.nasdva.com/michigan.html

Michigan Works! 41
 Vea: Michigan Department of Career Development (MDCD) - Michigan Works!

National Information Center for Children and Youth with Disabilities (NICHCY) 9
 P.O. Box 1492
 Washington, D.C. 20013-1492
 (800) 695-5923 (voz o TTY)
 e-mail: nichcy@aed.org
 website: www.nichcy.org/index.html

National Resource Center for Traumatic Brain Injury (NRC for TBI) 10
 Box 980542
 Richmond, VA 23298-0542
 (804) 828-9055
 website: www.neuro.pmr.vcu.edu

Parent to Parent Family Support Network of Michigan 40
 Children's Special Health Care Services
 1200 6th Street, Suite 316
 Detroit, MI 48826-2418
 (313) 256-2186
 (800) 359-3722

Shelter Plus Care 30
 (313) 256-3065

Special Education Advocate 34
 website: www.wrightslaw.com/advoc/articles/subscribe_nltr.htm

Social Security Benefits 45

Social Security Disability Insurance (SSDI) and Supplemental Security Income (SSI)
 Sírvase ponerse en contacto con su oficina local del Social Security: busque en la guía telefónica bajo “Federal Government”. O llame a National Social Security Office para conseguir el número de su oficina local:
 (800)772-1213
 (800)325-0778 (TTY)
 website: www.ssa.gov
 Oficina local del Social Security: _____

TIP: Como sugerencia, evite llamar cuando están muy ocupados: durante los primeros días de la semana y al comenzar el mes. (Nota: Si lo prefiere, un familiar u otro representante puede ponerse en contacto por usted con el Social Security).

Por preguntas acerca de elegibilidad, póngase en contacto con:
 La línea directa de Michigan Disability Determination Service
 (800) 753-9157

State Disability Assistance (SDA) 48
 Sírvase ponerse en contacto con su oficina Family Independence Agency (Vea: Family Independence Agency). Cuando llame, solicite información relacionada con el State Disability Assistance Program.

State Medical Program (SMP) 48
 Sírvase ponerse en contacto con su oficina Family Independence Agency (Vea: Family Independence Agency). Cuando llame, solicite información relacionada con el State Medical Program.

Supplemental Security Income (SSI) 46
 Vea: Social Security Benefits.

TBI Chat Room 10
 Website: www.tbichat.org

United Cerebral Palsy (UCP) Michigan..... 10, 15
 3401 E. Saginaw Suite 216
 Lansing, MI 48912
 (800)828-2714 or
 (517)203-1200
 website: www.ucp.org/ucp_local.cfm/87
 Contacto local: _____

United Way 10, 15
 Localice su oficina local de United Way en las páginas comerciales de la guía telefónica. Para solicitar una lista de las oficinas locales visite: website: <http://www.uwmich.org> o llame al: (517) 371-4360
 Contacto local: _____

U.S. Department of Education 34
 ED Pubs
 P.O. Box 1398
 Jessup, MD 20794-1398
 (877) 4-ED-PUBS
 TTY/TDD: (877)576-7734
 website: www.ed.gov/pubs/edpubs.html

Veterans Affairs (VA), Department of 11
 (800) 827-1000
 website: www.va.gov

Veterans Integrated Service Network 36
 P.O. Box 134002
 Ann Arbor, MI 48113-4002
 (734) 930-5950
 Contacto local: _____

Workers' Compensation.....45

Para reportar una lesión o aplicar por beneficios, póngase en contacto con:

Michigan Department of Consumer and Industry Services
Bureau of Workers' Disability Compensation
Health Care Services Division
7150 Harris Drive
P.O. Box 30016
Lansing, MI 48909
888-396-5041
TDD: (517) 322-5987
website: www.cis.state.mi.us/wkrcomp/bwdc/home.htm

Para apelar un rechazo de beneficios, póngase en contacto con:

Workers' Compensation
Appellate Commission
1375 S. Washington Ave.
P.O. Box 30468
Lansing, MI 48909-7968
(517) 334-9719

Números de teléfono que se usan frecuentemente

SECCIÓN VI: GLOSARIO



Glosario

A

Abogado (especialista en casos TBI)- promueve tratamientos médicos buenos, servicios y compensación para personas con TBI y sus familias.

B

Beneficiario- la persona nombrada a recibir beneficios.

C

Cognitive- se refiere a las funciones del cerebro y cómo una persona piensa o razona.

Criterio- norma en la cual puede basarse una decisión.

Crónico- distinguido por larga duración o repetición frecuente.

Cuidado temporal- significa tomar el cuidado de una persona en forma temporal (unas pocas horas hasta unos pocos días) para ofrecerle un período de alivio al cuidador primario.

D

Defensa- el acto de defender o argumentar en favor de algo tal como una causa, idea o política, apoyo activo de una causa.

Defensor- persona que argumenta por una causa, o defiende a otra por educación, derechos legales o vocacionales, o una persona que se defiende a sí misma, o los derechos de otra persona.

E

Enfermero/a especialista en TBI- organiza y examina el cuidado día a día.

Especialista vocacional- facilita el desarrollo de habilidades de trabajo y localización de un empleo o el regreso al trabajo.

F

Fisiatra (PMR)- médico que se especializa en medicina física y rehabilitación, experto en rehabilitación neurológica, entrenado para diagnosticar y tratar condiciones debilitantes.

I

IDEA- “Acta de educación de individuos con incapacidad”. Autorizada en 1991 incluye “lesión cerebral traumática” como una categoría de incapacidad para aquellos estudiantes que requieren servicios especiales de educación.

L

Lesión cerebral traumática leve- conocida también como concusión. Puede definirse facultativamente como un período de pérdida del conocimiento; cualquier pérdida de la memoria por sucesos inmediatos antes o después del accidente; cualquier alteración del estado mental en el momento en que ocurrió el accidente (p. ej., sintiéndose ofuscado, desorientado o confuso). Generalmente no incluye amnesia postraumática mayor de 24 horas.¹⁷

Lesión cerebral traumática moderada- es una que facultativamente se define como una pérdida del conocimiento que puede durar minutos o unas pocas horas y es seguida por unos pocos días o semanas de confusión. Las personas con TBI moderada pueden tener períodos prolongados de estado consciente debilitado, la memoria verbal más debilitada seguido después de la lesión y menos probabilidad de adquirir una buena recuperación dentro de 6 meses.¹⁸

¹⁷Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Consequences of Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 1-3.

¹⁸Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Consequences of Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 3.

Lesión cerebral traumática severa- se define facultativamente como la pérdida del conocimiento o coma, por 6 horas o más, ya sea inmediatamente después de sufrir la lesión o después de un período de claridad. Los individuos que sufren una severa TBI tienen el riesgo de una incapacidad de larga duración. Sus comportamientos pueden ser inhibidos, y a veces pueden no prestar atención a convenciones sociales. Algunos tienen dificultad en permanecer empleados, en mantener las relaciones de antes de la lesión y en establecer nuevos contactos sociales.¹⁹

M

Medicaid- es un programa de asistencia médica federal/estatal para ciertas personas de ingresos bajos.

Medicare- un programa de seguro médico federal para personas desde los 65 años de edad, aquellas que tienen fallo renal permanente y ciertas personas con incapacidades.

N

Neurocirujano- médico de cirugía cerebral, a menudo coordina el cuidado del paciente durante su hospitalización.

Neurólogo- médico especialista que diagnostica y trata desórdenes del sistema nervioso.

Neurosicólogo- evalúa la relación entre el cerebro y la conducta, conduce pruebas extensas y orientación y asesoramiento; no prescribe medicamentos.

Neurosiquiátra- médico que se especializa en tratar desórdenes del cerebro, nervios y músculos, que puede prescribir medicamentos.

¹⁹Rehabilitation of Persons With Traumatic Brain Injury. Consequences of Traumatic Brain Injury. NIH Report of the Consensus Development Panel 1998 Oct 26-28: 3.

P

Para ser elegible- los requisitos que se necesitan cumplir para ser elegible o para registrarse en un programa.

Psicólogo- persona que estudia la ciencia del proceso mental y la conducta y conduce pruebas extensas y orientación; no puede prescribir medicamentos.

Psiquiatra clínico- provee sicoterapia, orientación y consulta a personas con TBI y los miembros de la familia; puede prescribir medicamentos.

Psiquiatra- médico que se especializa en el tratamiento de los desórdenes de la conducta y la enfermedad mental; puede prescribir medicamentos.

R

Recomendación (referencia)- recomendar o dirigir tratamiento, ayuda, información o decisión.

Recurso- una fuente de suministro, asistencia o información.

Reembolso- devolución de dinero.

Rehabilitación- recobrar las funciones después de una lesión o enfermedad, a menudo con la asistencia de una variedad de profesionales médicos.

S

Servicios de rehabilitación- servicios que ayudan a una persona con TBI a recobrar y mejorarse.

Supervisor del caso- una persona que asesora, planea, implementa, coordina, monitorea y evalúa las opciones y servicios requeridos para cumplir con las necesidades de la salud del individuo para promover resultados de alta calidad, con costos efectivos.

T

Tecnología de asistencia- cualquier tecnología que facilita a alguien a hacer algo que normalmente no puede hacer. Un dispositivo especial que asiste en la autoayuda, actividades de trabajo o juego y ocio o ejercicios físicos.

Terapia física (PT)- tratamiento que usa agentes físicos tal como ejercicio y masaje para devolver energía o facilitar la recuperación de las habilidades físicas. Un **terapeuta físico** es un profesional que trata lesiones o desórdenes físicos con ejercicios y otros tratamientos físicos para devolver energía y facilitar la recuperación de las habilidades físicas.

Terapia ocupacional (OT)- el uso de autoayuda, trabajo y actividades de juego para aumentar la función independiente, eleva el desarrollo y previene incapacidad; OT puede incluir adaptación de una tarea o condiciones externas para lograr la máxima independencia. Un **terapeuta ocupacional** es un profesional que ayuda a la persona a recobrar habilidades en las actividades de la vida diaria (por ej., vestirse, comer, bañarse, etc.), y las “ocupaciones” de rutina (por ej., cocinar, comprar, programar, conducir, etc.).

Terapia recreativa (RT)- tratamiento que ayuda a las personas con TBI a aprender nuevas experiencias recreativas y de ocio o adaptar las previas para improvisar la calidad de la vida. Un **terapeuta de recreación-** es un profesional que ayuda a personas con TBI a aprender nuevas habilidades de recreación para mejorar la calidad de vida.

Terapeuta del habla/lenguaje (logopedia)- terapeuta que evalúa y trata las habilidades de comunicación, incluyendo escribir, hablar y comprender el lenguaje hablado y escrito.

Trabajador social- defiende y promueve arreglos de postrehabilitación y postservicios de hospital y programas para personas con TBI y sus familias. Además ofrece asesoramiento para personas con TBI y miembros de la familia.

V

Vocacional- relacionado a, o estar en entrenamiento para, una habilidad u ocupación para convertirla en profesión.

SECTION VII: MATERIALES ADICIONALES



Central Diagnostic & Referral Services, Inc.
1198 N. West Ave.
Jackson, MI 49202
(517) 783-4239 ó 800-342-0349

Northern Michigan Substance Abuse Services, Inc.

Al servicio de: Alcona, Alpena, Antrim, Arenac, Benzie, Charlevoix, Cheboygan, Clare, Crawford, Emmet, Gladwin, Grand Traverse, Iosco, Isabella, Kalkaska, Lake, Leelanau, Manistee, Mason, Mecosta, Midland, Missaukee, Montmorency, Oceana, Ogemaw, Osceola, Oscoda, Otsego, Presque Isle, Roscommon, Wexford Counties

Central Diagnostic & Referral Service, Inc.
P.O. Box 3010
Gaylord, MI 49734
(517) 732-0864 ó 800-686-0749

Oakland County Health Division- Office of Substance Abuse

Al servicio de: Oakland County

PACE Unit
250 Elizabeth Lake Rd., Suite 1570
Pontiac, MI 48341
(248) 858-5200 ó 888-350-0900, x 85200

Pathways Coordinating Agency

Al servicio de: Alger, Chippewa, Delta, Luce, Mackinac, Marquette, Menominee, Schoolcraft Counties

Pathways Substance Abuse CDR Access Center
200 W. Spring St.
Marquette, MI 49855
(906) 228-3468 ó 800-305-6564

Saginaw County Health Department

Al servicio de: Bay, Saginaw Counties
Bay Area Substance Abuse Assessment & Referral Agency
1600 N. Michigan Ave., Suite 503

Saginaw, MI 48602
(517) 758-3781 ó 888-466-3141

St. Clair County Health Department

Al servicio de: Huron, Lapeer, Sanilac, St. Clair, Tuscola Counties

Thumb Region Central Diagnostic & Referral Services

1142 S. Van Dyke
Bad Axe, MI 48413
800-237-0870

Southeast Michigan Community Alliance

Al servicio de: Monroe & Wayne Counties
(con excepción de City of Detroit)

Downriver Community Conference- Central Diagnostic & Referral Unit
15100 Northline Road
Southgate, MI 48195
(734) 283-9444 ó 800-686-6543

CompCare

1750 S. Telegraph Rd., Suite 106
Bloomfield Hills, MI 48302
(248) 332-8718 ó 800-688-6885

Brain Injury Association of Michigan (BIAMI)

Grupos de Asistencia

Información adicional o localización del líder del grupo de asistencia, debe contactar a BIAMI al (517) 229-5880.

Alma

1er. jueves – 7:00 pm
Rehabilitation Strategies
245 Warwick Drive, Alma

Ann Arbor

4to. jueves – 7:00 pm
Ann Arbor CIL
2568 Packard Road, Ann Arbor
*Reunión de miembros de familia
y sobrevivientes*
3er. jueves- 7:00 pm a 8:30 pm
Reunión sólo de sobrevivientes
1er. jueves – 1:00 pm a 2:00 pm

Charlevoix

4to. lunes – 7:00 pm
Hospital del área de Charlevoix

Coldwater

1er. y 3er. lunes – 6:30 a 8:00 pm
Coach House Rehab Center
265 N. Michigan Ave., Coldwater

Detroit

3er. miércoles – 6:00 pm
Rehabilitation Institute of Michigan
(en la cantina)
261 Mack Blvd, Detroit

Downriver

3er. lunes – 7:00 pm
Wyandotte Hospital
Salón de reunión A
2333 Biddle, Wyandotte

Flint

4to. jueves – 7:00 pm
McLaren Rehab Center
4448 Oakbridge Drive, Flint

Grand Rapids

1er. martes – 7:00 pm
Mary Free Bed
235 Wealthy SE, Grand Rapids

Holland

2do. martes – 7:00 pm
Center for Good Life
1061 S. Washington, Holland

Lansing

Llame de lunes a viernes 1:00 pm a 5:00 pm
1er. miércoles – 7:00 pm
Valley Court Center
201 Hillside Court, E. Lansing

Ludington

(Sin reunión)

Macomb

Último miércoles – 7:00 pm
Education Service Center
44001 Garfield Road, Mt. Clemens

New Buffalo

Último miércoles – 7:00 pm
New Buffalo High School, Room 138
222 S. Whittaker, New Buffalo

North Oak

Último martes – 7:00 pm
Wright & Filippis Rehab Center
53873 Whitby Way, Shelby Township

Southwestern

2do. martes – 1:30 pm

Disability Resource Center

517 E. Crosstown Pkwy, Kalamazoo

Sólo sobrevivientes:

1er., 3er. y 4to. jueves – 1:30-3:30 pm

Traverse City

2do. martes – 6:00 pm

Neuro-Recovery

5123 N. Royal, Traverse City

Tri County (Saginaw/Bay City/Midland)

Último lunes – 7:00 pm

Health Source, Saginaw

Wayne/Oakland

2do. jueves – 7:30 pm

Botsford Administration Bldg

20850 Grand River, Farmington Hills

West Michigan

2do. martes – 7:00 pm

Muskegon Gen Hosp, Muskegon

Centers for Independent Living

Ann Arbor CIL

2568 Packard Rd.
Ann Arbor, MI 48104
(734) 971-0277 (Voz)
(734) 971-0310 (TDD)

Blue Water CIL

310 Water St.
Port Huron, MI 48060
(810) 987-9337
(Voz/TDD)
(800) 527-2167
(Llamada gratis)

Capital Area CIL

1048 Pierpont,
Suites 9-10
Lansing, MI 48911
(517) 241-0393 (Voz)

CIL of Mid-Michigan

1206 James Savage
Midland, MI 48640
(989) 835-4041 (Voz)

The Disability Network

3600 S. Dort Highway,
Suite 54
Flint, MI 48507-2054
(810) 742-1800 (Voz)
(810) 742-7647 (TDD)
(800) ADA-6040
(Llamada gratis)

The Disability Resource Center

517 E. Crosstown Pkwy
Kalamazoo, MI 49001
(616) 345-1516 (Voz)
(616) 346-1518 (TDD)

Grand Rapids CIL

3600 Camelot Dr., SE
Grand Rapids, MI
49546
(616) 949-1100
(Voz/TDD)

Great Lakes CIL

2995 E. Grand Blvd.
Detroit, MI 48202
(313) 870-4580 (Voz)
(313) 832-3372 (TDD)

Lakeshore CIL

426 Century Lane
Holland, MI 49423
(616) 396-5326 (Voz)
website: www.lcil.org

Oakland & Macomb CILs

3765 E. 15 Mile Rd.
Sterling Heights, MI
48310
(810) 268-4160 (Voz)
(800) 649-3777
(Servicio de asistencia)
website: www.omcil.org

Centros de Desarrollo

Bay Area Coalition for IL

856 E. Eighth St.
Traverse city, MI 49684
(231) 929-4865 (Voz)
website: www.bacil.org

Community Connections

PO Box 663
Edwardsburg, MI
49112
(616) 663-6090 (Voz)

Disability Awareness Center for IL

1041 E. Broadway
Muskegon, MI 49444
(231) 830-0099 (Voz)

Jackson Center for IL

2319 W. Main St.
Jackson, MI 49203-
1061
(517) 784-1723 (Voz)

Superior Alliance for IL

129 W. Baraga, Suite H
Marquette, MI 49855
(906) 228-5744 (Voz)
website:
www.sail.match.org

Participantes IL/CIL

Michigan Association of Centers for IL

1476 Haslett Rd.
Haslett, MI 48840
(517) 339-0539 (Voz)

Michigan Commission for the Blind

201 N. Washington,
PO Box 30652
Lansing, MI 48909
(517) 335-4254 (Voz)

Michigan Statewide Independent Living Council

417 Seymour St.
Suite 10
Lansing, MI 48933
(517) 371-4872 (Voz)

Family Independence Agency (FIA) Offices

Incluso disponible en: <http://www.michigan.gov/fia> (Clic en County Offices)

Alcona

PO Box 586
205 North State St.
Harrisville, MI 48740
(989) 724-6291

Alger

101 Court St.
Munising, MI 49862
(906) 387-4440

Allegan

2233 33rd St.
Allegan, MI 49010
(616) 673-7700

Alpena

711 W. Chisholm
Alpena, MI 49708
(989) 354-7200

Antrim

PO Box 316
205 E. Cayuga St.
Bellaire, MI 49615
(231) 533-8664

Arenac

3709 Deep River Road
Standish, MI 48658
(989) 846-4551

Baraga

PO Box 10
108 Main St.
Baraga, MI 49908
(906) 353-4700

Barry

430 Barfield Dr.
Hastings, MI 49058
(616) 948-3200

Bay

1399 W. Center Rd.
Essexville, MI 48732
(989) 895-2100

Benzie

PO Box 114
448 Court Plaza
Government Center
Beulah, MI 49617
(231) 882-4443

Berrien

PO Box 1407
401 Eighth St.
Benton Harbor, MI 49023-
1407
(616) 934-2000

Branch

388 Keith Wilhelm Dr.
Coldwater, MI 49036
(517) 279-4200

Calhoun

PO Box 490
190 E. Michigan Ave.
Battle Creek, MI 49016-0490
(616) 966-1284

Cass

325 M-62
Cassopolis, MI 49031-1056
(616) 445-0200

Charlevoix

PO Box 37
6479 M-66
Charlevoix, MI 49720
(231) 547-4471

Cheboygan

827 S. Huron St.
Cheboygan, MI 49721-220
(231) 627-8500

Chippewa

463 E. 3 Mile Rd.
Sault Ste. Marie, MI 49783
(906) 632-3376

Clare

725 Richard Dr.
Harrison, MI 48625
(989) 539-4260

Clinton

201 W. Railroad
St. Johns, MI 48879
(989) 224-5500

Crawford

PO Box 702
230 Huron
Grayling, MI 49738
(989) 348-7691

Delta

2940 College Ave.
Escanaba, MI 49829-9596
(906) 786-5394

Dickinson

1238 Carpenter Ave.
Iron Mountain, MI 49801
(906) 774-1484

Eaton

1050 Independence Blvd.
Charlotte, MI 48813
(517) 543-0860

Emmet

2229 Summit Park Dr.
Petoskey, MI 49770
(231) 348-1600

Genesee

PO Box 1620
125 E. Union St.
Flint, MI 48501
(810) 760-2200

Gladwin

250 N. State St.
Gladwin, MI 48624
(989) 426-3300

Gogebic

301 E. Lead St.
Bessemer, MI 49911
(906) 663-6200

Grand Traverse

PO Box 1250
Traverse City, MI 49685
(231) 941-3900

Gratiot

201 Commerce Dr.
Ithaca, MI 48847
(989) 875-5181

Hillsdale

40 Care Dr.
Hillsdale, MI 49242-1096
(517) 439-2200

Houghton

PO Box 630
200 Quincy St.
Hancock, MI 49930
(906) 482-0500

Huron

1911 Sand Beach Rd.
Bad Axe, MI 48413
(989) 269-9201

Ingham

PO Box 30088
5303 S. Cedar St.
Lansing, MI 48909
(517) 887-9400

Ionia

PO Box 506
920 E. Lincoln
Ionia, MI 48846
(616) 527-5200

Iosco

2145 E. Huron Rd.
East Tawas, MI 48730
(989) 362-0300

Iron

PO Box 250
337 Brady Ave.
Caspian, MI 49915
(906) 265-9958

Isabella

1475 S. Bamber Rd.
Mt. Pleasant, MI 48858
(989) 772-8400

Jackson

PO Box 3007
301 E. Louis Glick Hwy.
Jackson, MI 49204
(517) 780-7400

Kalamazoo

322 E. Stockbridge Ave.
Kalamazoo, MI 49001
(616) 337-4900

Kalkaska

PO Box 1559
Kalkaska, MI 49646
(231) 258-8606

Kent

415 Franklin, S.E.
Grand Rapids, MI 49507
(616) 247-6000

Keweenaw

PO Box 630
200 Quincy St.
Hancock, MI 49930
(906) 337-3302

Lake

4459 S. M-37
Baldwin, MI 49304
(231) 745-8159

Lapeer

PO Box 400
1505 Suncrest Dr.
Lapeer, MI 48446
(810) 667-0801

Leelanau

7322 E. Duck Lake Rd.
Lake Leelanau, MI 49653
(231) 256-6100

Lenawee

1040 S. Winter St.
Suite 3013
Adrian, MI 49221
(517) 264-6300

Livingston

2300 E. Grand River
Suite 1
Howell, MI 48843
(517) 548-0200

Luce

PO Box 27
500 E. McMillan
Newberry, MI 49868
(906) 293-5144

Mackinac

199 Ferry Lane
Saint Ignace, MI 49781
(906) 643-9550

Macomb

19700 Hall Rd.
Suite A
Clinton Township, MI
48038-1478
(586) 412-6100

Manistee

1672 US-31, South
Manistee, MI 49660
(231) 723-8375

Marquette

Courthouse Annex
234 W. Baraga Ave.
Marquette, MI 49855
(906) 228-9691

Mason

915 Diana St.
Ludington, MI 49431
(231) 845-7391

Mecosta

800 Water Tower Rd.
Big Rapids, MI 49307
(231) 796-4300

Menominee

2612 10th St.
Menominee, MI 49858
(906) 863-9965

Midland

PO Box 1609
1509 Washington
Suite A
Midland, MI 48641
(989) 839-1100

Missaukee

PO Box 309
10641 W. Watergate Rd.
Cadillac, MI 49601
(231) 779-4500

Monroe

1051 S. Telegraph
Monroe, MI 48161
(734) 243-7200

Montcalm

PO Box 278
609 N. State
Stanton, MI 48888
(989) 831-8400

Montmorency

PO Box 427
11636 M-32, West
Atlanta, MI 49709
(989) 785-4218

Muskegon

PO Box 4290
2700 Baker St.
Muskegon Heights, MI
49444
(231) 733-3700

Newaygo

PO Box 640
1018 Newell
White Cloud, MI 49349
(231) 689-5500

Oakland

Stoneridge E.,
Suite 200
41000 Woodward Ave.
Bloomfield Hills, MI 48304-
2263
(248) 975-4800

Oceana

PO Box 70
4081 W. Polk Rd.
Hart, MI 49420
(231) 873-7251

Ogemaw

PO Box 307
444 E. Houghton Ave.
West Branch, MI 48661
(989) 345-5135

Ontonagon

730 S. 7th St.
Ontonagon, MI 49953
(906) 884-4951

Osceola

PO Box 63
220 E. Church St.
Reed City, MI 49677
(231) 832-4100

Oscoda

PO Drawer 849
200 W. Fifth St.
Mio, MI 48647
(989) 826-4000

Otsego

800 Livingston Blvd.
Suite 3A
Gaylord, MI 49735
(989) 732-1702

Ottawa

12185 James St.
Holland, MI 49424
(616) 394-7200

Presque Isle

1242 W. Third St.
Rogers City, MI 49779
(989) 734-2108

Roscommon

PO Box 179
111 Union St.
Roscommon, MI 48653
(989) 275-5107

Saginaw

PO Box 5070
411 E. Genesee
Saginaw, MI 48605-9931
(989) 758-1500

St. Clair

220 Fort St.
Port Huron, MI 48060
(810) 966-2000

St. Joseph

692 E. Main St.
Centreville, MI 49032
(616) 467-1200

Sanilac

515 S. Sandusky Rd.
Sandusky, MI 48471
(810) 648-4420

Schoolcraft

300 Walnut St.
Courthouse, Rm. 175A
Manistique, MI 49854
(906) 341-2114

Shiawassee

1975 W. Main St.
Suite 1
Owosso, MI 48867
(989) 725-3200

Tuscola

1365 Cleaver Rd.
Caro, MI 48723
(989) 673-9100

Van Buren

PO Box 7
57150 C.R. 681
Hartford, MI 49057
(616) 621-2800

Washtenaw

22 Center St.
Ypsilanti, MI 48198-9965
(734) 481-2000

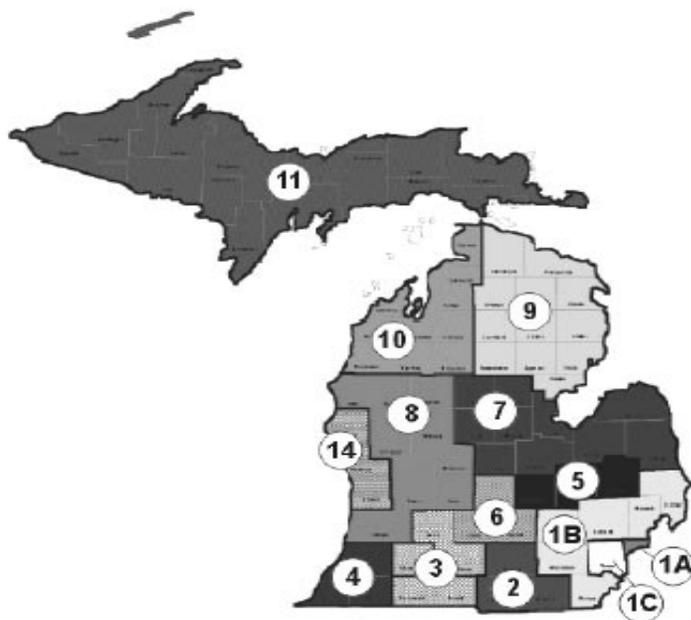
Wayne

1200 6th St.
Suite 900
Detroit, MI 48226
(313) 256-1000

Wexford

PO Box 309
10641 W. Watergate Rd.
Cadillac, MI 49601
(231) 779-4500

Agentes de MI Choice Waiver



Region 1A

Detroit Area Agency on Aging
1333 Brewery Park Blvd., Suite 200
Detroit, MI 48207
(313) 222-5330

The Information Center, Inc.
20500 Eureka Road, Suite 110
Taylor, MI 48180
(734) 282-7171

Region 1B

Area Agency on Aging 1B
29100 Northwestern Highway, Suite 400
Southfield, MI 48034
(248) 357-2255

Region 2

Lifeways
1200 N. West Avenue
Jackson, MI 49202
(517) 789-1200

Macomb-Oakland Regional Center, Inc.
16200 Nineteen Mile Road
P.O. Box 380710
Clinton Township, MI 48038-0070
(810) 263-8700

Region 2 Area Agency on Aging
8363 U.S. 12
Onsted, MI 49265-0303
(800) 335-7881
(517) 467-2204

Region 1C

The Senior Alliance
3850 Second Street, Suite 201
Wayne, MI 48184-1755
(734) 722-2830

Region 3

Burnham Brook Center
200 West Michigan Avenue, Suite 100
Battle Creek, MI 49017
(616) 966-2475

Senior Services, Inc.
918 Jasper Street
Kalamazoo, MI 49001
(616) 382-0515

Region 4

Region IV Area Agency on Aging
2900 Lakeview Avenue
St. Joseph, MI 49085
(616) 983-0177

Burnham Brook Center
200 West Michigan Avenue, Suite 100
Battle Creek, MI 49017
(616) 966-2475

Region 5

Valley Area Agency on Aging
711 N. Saginaw Street, Suite 207
Flint, MI 48503
(810) 239-7671

Region 6

Tri-County Office on Aging
5303 S. Cedar Street
Lansing, MI 48911-3800
(517) 887-1440

Region 7

A & D Home Health Care, Inc.
3150 Enterprise, Suite 200
Saginaw, MI 48603
(800) 884-3335
(989) 249-0929

Region VII Area Agency on Aging
126 Washington Avenue
Bay City, MI 48708
(989) 893-4506

Region 8

Area Agency on Aging of Western MI, Inc.
1279 Cedar Street, N.E.
Grand Rapids, MI 49503-1378
(616) 456-5664

HHS, Health Options
5363 44th Street, S.E.

Grand Rapids, MI 49512
(800) 634-2712
(616) 956-9440

Region 9

Northeast Michigan Community Service
Agency (NEMCSA)
2375 Gordon Road
Alpena, MI 49707
(989) 356-3474

Northern Michigan Regional Health System
416 Connable Avenue
Petoskey, MI 49770-2297
(231) 487-4402

Region 10

Area Agency on Aging of Northwest
Michigan
1609 Park Drive, P.O. Box 5946
Traverse City, MI 49696-5946
(231) 947-8920

Northern Health Care Management
105 Hall Street, Suite D
Traverse City, MI 49684
(800) 640-7478
(231) 933-4917

Region 11

U.P. Area Agency on Aging/UPCAP
Services, Inc.
P.O. Box 606
2501 14th Avenue South
Escanaba, MI 49829
(906) 786-4701

Region 14

Senior Resources
255 West Sherman Blvd.
Muskegon Heights, MI 49444
(231) 739-5858

HHS, Health Options
5363 44th Street, S.E.
Grand Rapids, MI 49512
(800) 634-2712
(616) 956-9440

Michigan Department of Education – Distritos de Escuela Secundaria

Allegan ISD
310 Thomas St.
Allegan, MI 49010
616.673.2161

Alpena-Montmercy-Alcona ISD
2118 S. US 23
Alpena, MI 49707
517.354.3101

Barry ISD
535 W. Woodlawn
Hastings, MI 49058-1090
616.945.4192

Bay-Arenac ISD
4228 Two Mile Rd.
Bay City, MI 48706
517.667.3215

Berrien ISD
711 St. Joseph
Berrien Springs, MI 49103
616.471.7725

Branch ISD
370 Morse St.
Coldwater, MI 49036
517.279.5730

C.O.O.R. ISD
11051 N. Cut Rd.
Roscommon, MI 48653
517.275.5137

Calhoun ISD
17111 G. Dr. North
Marshall, MI 49068
616.781.5141

Charlevoix-Emmet ISD
08658 Mercer Blvd.
Charlevoix, MI 49720
231.547.9947

Cheboygan-Otsego- Presque Isle ISD
6065 Learning Lane
Indian River, MI 49749
616.238.9394

Clare-Godwin RESD
4041 E. Mannsiding Rd.
Clare, MI 48617
517.386.3851

Clinton County RESA
4179 S. US 27
St. Johns, MI 48879
517.224.6831

Copper County ISD
602 Hecla St., PO Box 270
Hancock, MI 49930-0270
906.482.4250

Delta-Schoolcraft ISD
2525 Third Ave. S.
Escanaba, MI 49829
906.786.9300

Dickinson-Iron ISD
1074 Pyle Dr.
Kingsford, MI 49801
906.779.2692

Eastern Upper Peninsula ISD
PO Box 883
Sault Ste. Marie, MI 49783
906.632.3373

Eaton ISD
1790 E. Packard Hwy.
Charlotte, MI 48813
517.543.5500

Genesee ISD
2413 W. Maple Ave.
Flint, MI 48507
810.591.4400

Gogebic-Ontonogan ISD
PO Box 218, 202 Elm St.
Bergland, MI 49910
906.575.3438

Gratiot-Isabella RESD
PO Box 310
1131 E. Center St.
Ithaca, MI 48847-0310
517.875.5101

Hillsdale ISD
2075 W. Bacon Rd.
Hillsdale, MI 49242
517.437.0990

Huron ISD
711 E. Soper Rd.
Bad Axe, MI 48413
517.269.6406

Ingham ISD
2630 W. Howell Rd.
Mason, MI 48854
517.676.1051

Ionia ISD
2191 Harwood Rd.
Ionia, MI 48846
616.527.4900

Iosco RESA
5800 Skeel Ave.
Oscoda, MI 48750
517.739.0049

Jackson ISD
6700 Browns Lake Rd.
Jackson, MI 49201
517.768.5200

Kalamazoo RESA
1819 E. Milham Rd
Kalamazoo, MI 49002
616.385.1534

Kent County ISD
2930 Knapp, NE
Grand Rapids, MI 49525
616.364.1333

Lapeer ISD
1996 W. Oregon
Lapeer, MI 48446
810.664.5917

Lenawee ISD
4107 N. Adrian Hwy.
Adrian, MI 49221
517.265.2119

Lewis Cass ISD
61682 Dailey Rd.
Cassopolis, MI 49031
616.445.3981

Livingston ESA
1425 W. Grand River Ave.
Howell, MI 48843
517.546.5550

Macomb ISD
44001 Garfield
Clinton Twp, MI 48038-1100
810.228.3300

Manistee ISD
772 E. Parkdale Ave.
Manistee, MI 49660
616.723.6205

Marquette-Alger ISD
427 W. College Ave.
Marquette, MI 49855
906.226.5100

Mason-Lake ISD
2130 W. US 10
Ludington, MI 49431-9307
616.757.3716

Mecosta-Osceola ISD
15760 190th Ave.
Big Rapids, MI 49307-9096
231.796.3543

Menominee County ISD
1201 41st Ave.
Menominee, MI 49858
906.863.5665

Midland County ESA
3917 Jefferson
Midland, MI 48640-3599
517.631.5890

Monroe ISD
1101 S. Raisinville Rd.
Monroe, MI 48161
734.242.5799

Montcalm Area ISD
621 New St., Box 367
Stanton, MI 48888
517.831.5261

Muskegon Area ISD
630 Harvey St.
Muskegon, MI 49442
231.777.2637

Newaygo ISD
4747 W. 48th St.
Freemont, MI 49412
616.924.0381

Oakland ISD
2100 Pontiac Lake Rd.
Waterford, MI 48328-2735
248.209.2121

Oceana ISD
844 Griswold St.
Hart, MI 49420
616.873.5651

Ottawa ISD
13565 Port Sheldon Rd.
Holland, MI 49424
877.702.8600

Saginaw ISD
6235 Gratiot Rd.
Saginaw, MI 48603
517.793.3760

Sanilac ISD
46 N. Jackson St.
Sandusky, MI 48471
810.648.2200

Shiawassee RESD
1025 N. Shiawassee St.
Corunna, MI 48817
517.743.3471

St. Clair ISD
499 Range Rd., Box 5001
Port Huron, MI 48061-5001
810.364.8990

St. Joseph ISD
PO Box 219
Centreville, MI 49032
616.467.5400

Traverse Bay Area
PO Box 6020, 1101 Red. Dr.
Traverse City, MI 49696
616.922.6200

Tuscola ISD
1385 Cleaver Rd.
Caro, MI 48723
517.673.2144

Van Buren ISD
701 S. Paw Paw St.
Lawrence, MI 49064
616.674.8091

Washtenaw ISD
1819 S. Wagner Rd.
PO Box 1406
Ann Arbor, MI 48106
734.994.8100

Wayne County RESA
33500 Van Born Rd.
Wayne, MI 48184
734.334.1300

Wexford-Missaukee ISD
9905 E. 13th St.
Cadillac, MI 49601
616.876.226

Access, Assessment and Referral Agencies

(Conocida anteriormente como Central Diagnostic and Referral Agencies)

Detroit Department of Health Bureau of Substance Abuse

Al servicio de: City of Detroit
(Wayne County)

*Health Services Technical Assistance
Addiction Treatment Services, Inc.
Central Diagnostic & Referral Service
1151 Taylor, Building 1
Detroit, MI 48202
(313) 876-4070*

Genesee County Health Department

Al servicio de: Genesee County

*Intake, Assessment and Referral Center, Inc.
1047 Professional drive
Flint, MI 48532
(810) 235-9555*

Kalamazoo County Human Services Dept., Substance Abuse Division

Al servicio de: Barry, Branch, Kalamazoo, St. Joseph Counties

*Community Assessment & Screening Service
629 Pioneer
Kalamazoo, MI 49008
(616) 381-2359 ó 800-381-2359*

Kent County Community Mental Health

Al servicio de: Montcalm, Ionia, Newaygo, Kent Counties

*Assessment Unit Cornerstone Offices
833 Lake Drive S.E.
Grand Rapids, MI 49506
(616) 336-3909*

Lakeshore Coordinating Council

Al servicio de: Allegan, Berrien, Cass, Muskegon, Ottawa, Van Buren Counties

*Shoreline Consultation Services
750 W. Sherman, Suite 305
Muskegon, MI 49441
(231) 733-5334 ó 800-981-2481*

*Shoreline Consultation Services
185 E. Main St., Suite 501
Benton Harbor, MI 49022
(616) 926-8389 ó 800-926-8389*

Macomb County Community Mental Health Services

Al servicio de: Macomb County

*Community Assessment Referral and Education
42621 Garfield, Rd., Suite 101
Clinton Township, MI 48038
(810) 412-0033*

Mid-South Substance Abuse Commission

Al servicio de: Calhoun, Clinton, Eaton, Gratiot, Hillsdale, Ingham, Jackson, Lenawee, Shiawassee Counties

*Central Diagnostic & Referral Service, Inc.
2875 Northwind Dr., Suite 237
East Lansing, MI 48823
(517) 337-7209 ó 800-342-0349*

*Central Diagnostic & Referral Service, Inc.
140 W. Michigan Ave.
Battle Creek, MI 49017
(616) 965-1266 ó 800-342-0349*

Esta *Guía* puede bajarse gratis
del siguiente website:
www.michigan.gov
Search: “traumatic brain injury.”

Para ordenar copias adicionales gratis,
póngase en contacto con:

Michigan Department of Community Health
Office Services
320 S. Walnut
Lansing, MI 48913
Fax: (517) 241-1164
O:

Brain Injury Association of Michigan
8619 West Grand River Road, Suite I
Brighton, MI 48116
Teléfono: (800) 772-4323